

Кымсугансан

금수강산

№ 3 (314)

106 год чучхе (2017)

 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

전진하는 사회주의



2. 한마음 뭉쳐 못 넘은 산악이 없고
한뜻이 되여 못 이긴 광풍이 없네
언제나 당을 믿고 기적을 떨쳐온
일심의 대오속에 신념도 백배해
(후렴)

3. 주체의 당기 날리며 나가는 우리
사회주의의 강국을 일떠세우리
향도의 당이 펼친 찬란한 미래로
세대를 이어가며 곧바로 가리라
(후렴)

СОДЕРЖАНИЕ

Всемерно упрочивая самостоятельность и чучхейский характер экономики

Наша Родина в строительстве могучего социалистического государства совершает резкий скачок и добивается наивысших успехов в наихудшей обстановке обострения военно-поджигательских интриг, попыток для ее изоляции и удушения, санкций со стороны США.

В одной газете некой страны писали:

«Потрясающие Землю поразительные успехи Кореи наглядно демонстрируют, что она – это имеющая сильный дух самостоятельности страна, которую никто не в силах покорить. Корея и при нагромождающихся трудностях и испытаниях самостоятельно продвигается вперед к непрерывным победам и как могучее социалистическое государство стоит во главе выступающих за самостоятельность сил в мире. И секрет этого трудно понять».

Да, тем, кто не знает реалий нашей Родины и экономики на ней или находится в плену демагогии, трудно понять ее достойный облик.

Суть экономики нашей Родины – это ее самостоятельность и чучхейский характер. Иначе говоря, самостоятельная национальная экономика Кореи служит интересам своего народа и развивается на основе его силы и отечественных ресурсов.

Великий вождь Ким Ир Сен после освобождения страны стал неизменно соблюдать эту линию в строительстве экономики. Фактически, тогда экономика Кореи была разрушена дотла из-за последствий военной оккупации Японии, а затем – ожесточенной 3-летней корейской войны, развязанной США.

Как же в таких условиях можно развить экономику страны?!

В то время великодержавные шовинисты, утверждая, что экономически отсталой и небольшой Корее надо развивать только сельское хозяйство, добывающую и другие выгодные отрасли, пытались вовлечь ее в СЭВ и подчинить экономически. Но Ким Ир Сен сказал: мы будем жить, своими руками добывая железную руду из своей земли, плавя ее и делая насосы, ведя земледелие. Чем же плоха опора на собственные силы, означающая возрождение своими силами, и мы сами построим самостоятельную национальную экономику.

При восстановлении Хванхэского металлургического завода *(тогдашнее название)* великодержавные шовинисты говорили, что могут дать нам помощь при неких побочных условиях, а поддерживающие их некоторые люди настаивали, что надо вверить другой стране хоть проект восстановления завода и пригласить из нее многих специалистов, что и при этом на восстановление завода потребуется 3 года.

Однако вождь отверг их несправедливое настаивание и, решив своими силами восстановить завод, принял меры для создания группы из наших проектировщиков. Они за полгода своими силами завершили проект, по которому был восстановлен завод, ставший первой стальной опорой нашей страны. И впоследствии, когда при капитальном ремонте доменной печи встали серьезные технические проблемы, вождь, одобряя предложение наших специалистов, сказал, что верит им и поддерживает их мнение, что нам надлежит со своим духом вести революцию и занимать высоты науки и техники. Итак, на заводе по их проекту

В Сталелитейном объединении «Чхоллима» царит дух «своими силами сделать себя сильными».



успешно провели капитальный ремонт доменной печи и начали вскоре производить чугун.

Вождь, осиливая встающие все трудности и испытания, направлял экономику страны по пути самостоятельности. И в ней за 3 года восстановили экономику, разрушенную дотла из-за войны, за 4 года заложили основу индустриализации, а через 7 лет, т. е. всего за 14 лет завершили социалистическую индустриализацию, создав и могучий фундамент оборонной промышленности. Эта победа есть итог реализации его самобытной линии на параллельное ведение самозащитной оборонной промышленности и развитие экономики в целом, включая тяжелую, легкую промышленность и сельское хозяйство.

На нашей Родине в обстановке проявления преимущества и жизненности тяжелой промышленности с ее стержнем – машиностроением, легкой промышленности и развитого сельского хозяйства активизировали работу по подведению под народное хозяйство материально-технической базы, соответствующей реальным условиям страны, его модернизации и переводу на научную основу.

Великий руководитель Ким Чен Ир, находившийся всегда с вождем на трудном пути, отдал всего себя делу укрепления основы оставленной им в наследство самостоятельной национальной экономики.

Во время рабочих поездок по стране он как-то на концерте одного художественного коллектива послушал исполняемую хором песню «Мы начали строить на пустыре». В момент ее кульминации он с тоской по вождю, проторившему путь к самостоятельной экономике, вытирал носовым платком повлажневшие глаза. А когда кончилась песня, он попросил спеть ее еще раз.

Впоследствии он, вспоминая тот день, сказал, что тогда не смог сдержать слез, решая, как и родной вождь, построить на нашей земле могучее и процветающее государство, а та песня придала ему новые силы и отвагу. Во время «Трудного похода», когда США и их сателлиты со всех сторон накинулись на КНДР, и считалось чудом, что она еще дышит и жива, он высоко поднял знамя сонгун. Он решил, не закупая импортное оборудование, развить машиностроительную промышленность с технологиями CNC нашего образца, чтобы вырастить силы для развития экономики страны и вызвать во всей стране страсть к развитию науки и техники, к преодолению их сверхсовременных рубежей. Итак, подавляя душевную боль, он решился потратить оставшиеся в казне небольшие средства на внедрение технологий CNC.

Под его руководством на нашей Родине, развив за короткий срок технологии CNC, стали по своему желанию выпускать новейшие высокопроизводительные станки с технологиями CNC. Все отрасли и единицы, форсируя модернизацию и внедрение CNC, встали на новый, высокий уровень перехода к экономике знаний. В результате, мы своими силами, техникой и ресурсами стали производить чучхе-железо, отечественные удобрения и виналон, изготавливать и запускать стопроцентно отечественные ИСЗ, демонстрируя на весь мир самостоятельность и чучхейский характер КНДР.

Высший руководитель Ким Чен Ын, мысленно советующийся всегда с великими вождями, посетил многие единицы, где запечатлены заслуги их руководства. Ставя высокую цель для выявления духа самому сделать себя сильным, он направляет работу по пути к упрочиванию самостоятельности и чучхейского характера экономики.

Когда по его инициативе в Электровозостроительном объединении имени Ким Чон Тхэ своими силами произвели поезд метро, он во время его осмотра сказал, что на душе теплеет от чувства гордости за беспредельную силу социалистической Кореи. Посетив Пхеньянскую фабрику детских пищевых продуктов, он сказал, что в ее модернизации ему больше всего нравится то, что все производственные процессы оснащены разным новейшим оборудованием, спроектированным нашими учеными и специалистами, сделанным нашими руками. Он подчеркнул, что основное ядро курса Трудовой партии Кореи на модернизацию – это отечественное производство.

При посещении Вонсанской обувной фабрики он призвал развернуть во всех единицах борьбу за выпуск знаменитой продукции, знаменитых товаров с мировой конкурентоспособностью. Таким образом, для воплощения его призыва в жизнь поднялись все ученые, специалисты и рабочие в стране.

Под его энергичным руководством более укрепляется основа самостоятельной национальной экономики, созданной и направлявшейся великими вождями, и неузнаваемо по утрам и вечерам изменяется облик нашей Родины.

Реалии на ней, где упрочивают самостоятельность и чучхейский характер экономики, говорят, что при построении самостоятельной экономики можно без колебаний победоносно продвигаться вперед и на пустыре, несмотря на блокаду и нажим, а для этого надлежит почитать великого человека со стойким самостоятельным духом.

Стстья Кан Гён Су,
фото из ЦТАК


В Санвонском цементном объединении кипит работа.





Произведенный нашими силами и техникой поезд метро.



Революционные эпизоды

На пути строительства экономической державы

Надлежит производить чучхе-железо

В неком году великий вождь Ким Ир Сен ознакомился с трудностями в производстве стального проката из-за анормального обеспечения коксующимся и каменным углями, мазутом и электроэнергией.

Тогда в нашей стране был не высок уровень выпуска железа на основе отечественного топлива. Особенно, несвоевременная перевозка каменного угля затрудняла работу на металлургических заводах.

Приняв все нужные меры по ее обеспечению, чтобы производить железо новым методом, вождь сказал одному сотруднику, что новый метод выплавки железа, можно сказать, связан с вопросом обеспечения самостоятельности индустрии страны и вопросом ее будущего.

В нашей стране, продолжил он, еще не добывают коксующегося угля. В таких условиях надлежит непременно производить железо, используя топливом богатые залежи антрацита, чтобы надежно обеспечивать самостоятельность металлургической индустрии. Более того, в новой обстановке, когда рухнул социализм в строивших его СССР и восточноевропейских странах и исчез социалистический рынок в мире, насущно требуется развивать металлургию страны согласно ее реальным условиям. При массовом выпуске чучхе-железа можно нормализовать производство стали и спокойно развивать металлургическую промышленность и при изменениях на внешнем рынке. И я давно подчеркивал, что необходимо разработать и активно внедрить метод производства стали на основе нового железа, чучхе-железа.

Вождь сказал, что надлежит разработать новый метод выплавки железа на основе отечественного топлива и передать потомкам металлургию, соот-

ветствующую реальным условиям нашей страны.

Под руководством Ким Чен Ира его желание стало явью.

Чудесный мир фокуса

В январе 2011 года Полководец Ким Чен Ир посетил филиал биотехнологии Государственной академии наук.

После осмотра кабинета истории филиала и его разных научно-исследовательских кабинетов с новейшим оборудованием он направился на выставку научно-исследовательских достижений.

Послушав там объяснения о разработке новейшим оборудованием способа диагностики основных инфекционных заболеваний путем анализа генов как ключевой техники биотехнологии и достигнутых в ее использовании успехах, о разработанном реактиве проверки картофельного вируса, он с интересом осмотрел декстрин, вновь разработанный в филиале и внедренный в производство. Этот декстрин как вещество с кольцевидным соединением 7 молекул глюкозы, говорят, при смешивании с пенициллином и другими лекарственными препаратами дает высокий фармакологический эффект.

После объяснения о декстрине, Ким Чен Ир сказал, что он вызывает большой интерес, а научные сотрудники походят на фокусников.

Затем он высоко оценил, что исследовательский коллектив филиала своими силами и техникой осуществил процессы отделения, выращивания и трансплантации стволовой клетки. Он сказал, что успехи и опыт научно-технических работников филиала биотехнологии ясно доказывают правоту и жизненность политики Трудовой партии Кореи, что следует считать науку и технику жизненно важной линией в деле строительства экономической державы.

В тот день он конкретно уяснил разные замыслы ученых филиала.

Они были связаны с изменением наследственного характера сахарного тростника, опытно культивируемого в нашей стране для решения вопроса о конфетах; выведением нового сорта картофеля, отличающегося крахмальным эквивалентом; новым методом производства инсулина; производством саженцев подвоев яблонь в колоннах техникой культуры тканей, повышением продуктивности рыбы и др.

Все это было небольшим почином в прогрессе науки и техники, но он, говоря, что это, поистине, чудесный мир фокуса, что исследовательский коллектив выдвинул ценные замыслы, подчеркнул, что филиал биотехнологии занимает важное место в развитии науки и техники страны, улучшении благосостояния населения и построении экономической державы.

Все: и белье, и верхняя одежда – отечественные

В сентябре 2012 года высший руководитель Ким Чен Ын осмотрел Тэдонганский кафельный завод *(название в то время)*.

Осмотрев производственные процессы второго этапа, построенные собственными силами ИТР и персонала завода, он направился к производственным процессам первого этапа и вместе с заводскими работниками зашел в цех напольного кафеля, где по поточной линии выпускались разные виды продукции. На его лице играла удовлетворенная улыбка.

Один работник доложил, что создана многофункциональная поточная линия для производства не только напольного кафеля, но и керамической черепицы. Показывая поточную линию выпуска кафеля для облицовки внутренних стен, он добавил, что по заветам Полководца Ким Чен Ира с завода послали много продукции на стройки улиц Чханчжон и Мансудэ, Народной парковой зоны «Рынра» и других важных объектов.

Выслушав его внимательно, Ким Чен Ын сказал, что это хорошее дело, вызывающее гордость за то, что произведенным нашими силами кафелем можно облицовывать разные здания, спроектированные и построенные по нашей воле. И он с радостью продолжил, что если сравнить это с нарядом человека, то, можно сказать, что все: и белье, и верхняя одежда – отечественные.

Все: и белье, и верхняя одежда – отечественные!

В его словах отражался глубокий смысл, что путь к настоящему патриотизму лежит при опоре на собственные силы.

Собкор

Путь к богатству и процветанию страны

Единодушное желание всех стран и наций – это построить богатую и процветающую страну.

Но оно реализуется не само собой. Богатство и процветание страны реализуются при гарантии крепкой государственной экономической мощи на основе чучхейской и независимой национальной экономики наряду с развитием разных областей социальной жизни, в том числе политики, военного дела и культуры.

Чучхейская и независимая национальная экономика – это экономика, служащая интересам своего народа и развивающаяся на основе его сил и ресурсов своей страны. То есть она строится и развивается собственными силами по своему образцу, не завися от чужих, не опираясь на их помощь.

Упрочение самостоятельности и чучхейского характера в строительстве экономики необходимо в построении богатой и процветающей Родины. В нашу эпоху революция и строительство идут в рамках национальных государств, а хозяйство страны ведется народом данной страны, так что всем странам надо непременно построить независимую национальную экономику, способную жить своими силами.

Наша Родина после освобождения уже с самого начала строительства новой Кореи, стремясь к построению демократического суверенного и независимого государства, прилагала большие усилия к строительству чучхейской и независимой экономики. Ее народ создал материально-технический фундамент строительства новой Родины при опоре на свои силы и ресурсы, ликвидируя колониальную однобокость экономики, порожденную японскими империалистами.

В трудное время послевоенного восстановления и строительства и строительства социалистической экономики великодержавные шовинисты, вмешиваясь во внутренние дела нашей страны, принуждали ее войти в СЭВ и всесторонне мешали нам строить независимую национальную экономику. Но наша Родина, неуклонно соблюдая самостоятельную позицию, темпами Чхоллима завершила социалистическую индустриализацию всего за 14 лет, на что в других странах ушли сотни лет. Итак, был создан фундамент социалистической независимой национальной экономики, имеющей тяжелую промышленность в сердцевине с машиностроением, независимую и модернизированную легкую промышленность и развитое сельское хозяйство.

В 1980-е годы форсирование дела подведения под народное хозяйство материально-технической базы, отвечающей реальным условиям страны, его модернизации и перевода на научную основу более укрепило фундамент чучхейской и независимой национальной экономики как современной, всесторонней и комплексной.

Наша Родина и в суровое время «Трудного похода», форсированного марша, крепче соблюдая самостоятельный принцип, форсировала борьбу за превышение ультрасовременных рубежей, укрепляла превосходство независимой экономики и проявляла всю ее мощь. В огне индустриальной революции нового века были укреплены самостоятельность и чучхейский характер национальной экономики, ускорены внедрение технологий CNC и модернизация, и наша Родина вступила в новую высокую стадию перехода к экономике знаний.

В прошлом соцстраны Восточной Европы из-за экономического подчинения СЭВ – Совета экономической взаимопомощи соцстран в центре с бывшим СССР, не могли самостоятельно разработать линии и политику, что, в конечном счете, привело экономику в тупик.

Исторический опыт говорит, что зависимая от чужих экономика не может развиваться своими силами, а это, не говоря уж о ее развитии, обречет страну и нацию на гибель.

Сейчас США и их сателлиты для интриг против КНДР, повышая уровень санкций и нажима на нее, усиливают агрессивные военные провокации и шумиху о «правах человека» в КНДР. Но в ней создан мощный фундамент чучхейской и независимой национальной экономики, и она, делая все, что хочет, строит экономическую державу.

Сегодня на нашей Родине настали изумительные реалии – выпускают чучхе-железо, отечественные удобрения и виналон, в космосе кружится наш ИСЗ, в небе летает самолет нашего производства, под землей мчится отечественный поезд метро, на море отечественные рыболовные суда добиваются богатого улова, всюду строят много монументальных творений эпохи. И чудесные победы при превращении несчастья в счастье в пострадавших от небывалого наводнения Расоне и северных районах провинции Северный Хамгён немыслимы в отрыве от чучхейской и независимой национальной экономики.

США и их сателлиты прибегают к невиданным санкциям с целью изоляции и удушения нашей Родины. Однако они не в силах преградить путь вперед нашей армии и народа, которые под высоко поднятым знаменем идеи «Собственные крепкие силы – превыше всего» на основе прочной чучхейской и независимой национальной экономики, создавая темпы Маллима, приближают день окончательной победы в строительстве могучего социалистического государства.

История и реалии подтверждают, что путь к богатству и процветанию страны и нации – это укрепление самостоятельности и чучхейского характера экономики.

Научный сотрудник
Сим Чхон Рён,
Академия общественных наук

Наука и техника в строительстве экономической державы

Экономика как материальная основа гарантирует мощь государства, а экономическая держава есть важный признак могучего социалистического государства.

Развитие экономического потенциала государства имеет большое значение в укреплении его идейно-политической и военной мощи.

Наша Родина поставила цель построения социалистической экономической державы, имеющей сильный самостоятельный и чучхейский характер, развивающейся, используя науку и технику как главные производительные силы. Но социалистическая экономическая держава с таким характером немыслима в отрыве от науки и техники.

Современная эпоха – это эпоха науки и техники. Сегодня основанные на них знания, представляя производительные силы, являются главной движущей силой роста экономики.

Стало быть, экономическая держава, которую строит наша Родина, имеет в виду державу с экономикой знаний, где интегрированы наука, техника и производство, а индустрия сверхсовременных технологий играет главенствующую роль в росте экономики.

Экономика знаний отличается от экономики рабочих сил и экономики ресурсов тем, что ее основа есть научные исследования и разработка техники, а ее инфраструктура на основе информатизации – информационный тракт, что она достигает устойчивого развития при опоре на индустрию сверхсовременных технологий и учебу.

Страна, где, форсируя процесс модернизации и информатизации народного хозяйства, превращают экономику в экономику знаний и непрерывно достигают развития на основе науки и техники как главных сил производства, и есть социалистическая экономическая держава.

Отдача приоритета науке и технике – это стратегическая линия Трудовой партии Кореи. Отдачу приоритета идеям, оружию, науке и технике она уже давно считала тремя опорами строительства могучего социалистического государства и направляла борьбу за преодоление сверхсовременных рубежей в науке и технике.

В нашей стране и при зверской экономической блокаде империалистов, разжигая огонь индустриальной революции нового века, создали прочную основу строительства державы с экономикой знаний.

При ее построении были и такие эпизоды. На Синмирском кладбище патриотов люди долго стоят перед надгробными памятниками ученых-героев Ли Чэ Соба и Ли Сон Хо. Лауреат Кимирсенской премии, народный ученый, доктор наук, профессор, академик Ли Чэ Соб как представитель первого поколения области космических наук нашей страны внес большой вклад в успешный запуск первого отечественного ИСЗ. А его сын Ли Сон Хо, чуть более в 30 лет став Героем Труда, за большие заслуги в области науки удостоился звания Героя КНДР и сделал вклад в неоднократно успешные запуски наших ИСЗ. И они благодаря заботе Родины находятся на вершине бессмертия.

Наши многие ученые-патриоты, следуя по стопам отцов, отдают все силы для развития науки и техники страны, умножения ее могущества и богатства. В результате их патриотических усилий создано море отечественных станков с технологиями CNC, взлетели один за другим в космос отечественные ИСЗ, а в разных местах страны строятся предприятия, образцовые и типичные в эпоху экономики знаний.

Члены исследовательской группы НИИ информационных наук и техники ГАН, ставя цель для разработки программного инструментария нашего образца, знали, что многие специалисты в некой стране уже несколько лет ведут эту работу, но еще не добились успеха.

Однако они, считая, что могут разработать, хотя не смогли сделать другие, решили проявить характерные черты ученых Кореи и, с твердой волей и дерзновением изучая горы технических документов, преодолевали немыслимые трудности и неудачи. Они порой валились от усталости, но не отступали от своей цели. Спя по 1 – 2 часа в сутки, они в ходе непрерывных творческих поисков и размышлений разработали децентрализованный управляемый станок «Мирэ-102». Их самоотверженность говорит, что политика партии есть наука и правда, а в отрыве от науки и техники немыслима экономическая держава.

Сейчас наши ученые прилагают все силы, чтобы ускорить модернизацию и информатизацию народного хозяйства, превратить экономику страны в экономику знаний, ориентировать развитие экономики страны на создание зажиточной и цивилизованной жизни народа.

Сегодняшние реалии нашей Родины подтверждают, что на ней по ее воле силой науки и техники непременно построят в сжатый срок экономическую державу.

Хан Син Э

Всенародный генеральный наступательный бой для выполнения 5-летней стратегии

Высший руководитель Ким Чен Ын в исторической новогодней речи по случаю 2017 года подчеркнул, что для наращивания темпов победоносного продвижения вперед социализма следует с могучей силой, способной выковать из себя крепкого за счет собственных сил, динамично развернуть всенародный генеральный наступательный бой для выполнения 5-летней стратегии экономического развития государства. Он наметил и задачи, встающие в отраслях.

Эта 5-летняя стратегия выдвинута им на VII съезде ТПК. Ее срок 2016 – 2020 годы, а цель – придать динамику народному хозяйству в целом и обеспечить пропорциональность отраслей экономики, чтобы заложить фундамент для непрерывного развития экономики страны.

В прошлом году весь народ в стране через 70- и 200-дневные трудовые вахты достиг цели первого года в 5-летней стратегии.

А в этом году следует закрепить прошлогодние успехи, открыть надежную перспективу в выполнении 5-летней стратегии и вывести всю экономику страны на более высокий рубеж.

Для реализации этого дела надо, прежде всего, отдавать приоритет науке и технике и опережать их развитие. В отрасли науки и техники нужно обращать основное внимание на обеспечение отечественного производства сырья, топлива и оборудования, прилагать первоочередные силы к решению научно-технических вопросов в модернизации предприятий и обеспечению на них ритмичности производства. Надлежит наладить сотрудничество между производственными подразделениями и научно-исследовательскими учреждениями, создать на предприятиях свои надежные силы для разработки техники, придать широкий размах движению за массовый технический прогресс и стимулировать экономическое развитие за счет ценных научно-технических достижений, позволяющих расширить производство и улучшить хозяйствование.

Электроэнергетическая, металлургическая, химическая промышленности как важнейшие отрасли народного хозяйства должны высоко нести знамя экономического развития.

В электроэнергетической отрасли следует, непременно выполняя плановые задания выработки электроэнергии, обеспечивать баланс между выработкой и расходом электроэнергии и освоить разнообразные энергоресурсы. В отрасли металлургии нужно, внедряя передовые технологии, снизить себестоимость выплавки железа и обеспечивать постоянную работу производственных технологий чучхейской направленности для расширения выпуска стального проката. В химической промышленности надо придать динамичность производству и ускорить подведение под химическую промышленность материально-технической базы, отвечающей реальным условиям страны.

Задачи угольной промышленности и железнодорожного транспорта – удовлетворять в первую очередь потребности электростанций, химических и металлургических предприятий в угле и перевозке грузов. На машиностроительных предприятиях следует ускорить процесс модернизации и усовершенствовать технологию серийного производства тракторов, подвижного состава новых моделей и многоцелевых сельхозмашин, обеспечить выпуск машин и оборудования разных назначений. Для более значительного прогресса в повышении благосостояния населения надо добиться крутого развития в легкой промышленности, сельском хозяйстве и рыбной промышленности. В строительной отрасли надлежит завершить на высшем уровне строительство улицы Рёмён, сосредоточить силы на строительстве важных объектов и построить больше прекрасных учреждений просвещения и культуры и жилых домов.

Во всех отраслях, во всех единицах народного хозяйства нужно энергично развертывать борьбу за максимальное расширение производства и экономию, а всей стране – подняться на землеустройство.

Сейчас вся армия и весь народ нашей Родины с непоколебимым убеждением, что высший руководитель ведет их по пути только к победам и славе, как один поднялись на наступательный бой для выполнения 5-летней стратегии.

На этом пути будут многие трудности и испытания. Особенно, экономические «санкции» и «блокада» США и их сателлитов мешают вести строительство социалистической экономики. Однако любые их «санкции» не устрашат армию и народ нашей Родины. До сих пор все наши военные и штатские, несмотря на «санкции» империалистов, развивали экономику и создавали счастливую жизнь. В ходе этого они, убедившись, что собственные крепкие силы – превыше всего, всем сердцем восприняли выдвинутый в новогодней речи этого года боевой лозунг «Великой движущей силой, способной выковать из себя крепкого за счет собственных сил, будем наращивать темпы победоносного продвижения вперед социализма!» Таким образом, они при опоре на собственные силы, технологии и ресурсы энергично ведут всенародный генеральный наступательный бой для достижения цели 5-летней стратегии.

Под испытанным водительством Ким Чен Ына наша армия и наш народ в героической борьбе за выполнение 5-летней стратегии, несомненно, будут продвигаться вперед лишь по победоносному пути.

Научный сотрудник Ким Гён Чжин,
Академия общественных наук



В Хванхэском металлургическом объединении расширяют производство чучхе-железа.

Производители чучхе-железа говорят

В Хванхэском металлургическом объединении на основе отечественного сырья и топлива расширяют производство чучхе-железа.

Из доменной печи, где при температуре тысячи и сотен градусов кипит расплавленный металл, непрерывно выпускается чучхе-железо, разбрызгивая искры, и на лицах сталеваров играет радостная улыбка.

Старший инженер цеха доменной печи Чон Чхоль Мин сказал:

– Мы испытываем радость от производства железа на основе отечественного сырья и топлива в доменной печи, сооруженной нашими силами и техникой. Печь с технологией кислородного дутья можно без агломерационного процесса загрузить любой железной рудой из северных и западных районов страны. Она может непрерывно загружаться рудой и выпускать железо, короток срок ее ремонта, нагретая охлаждающая вода вырабатывает тысячи киловатт электроэнергии.

Подвести под металлургическую промышленность материально-техническую базу, соответствующую реальным условиям страны, – это было прижизненной волей и желанием великих вождей. Восприняв сердцем их заветы, все руководящие кадры, ИТР и рабочие объединения как один поднялись на выпуск чугуна в печи с технологией кислородного дутья.

Они, не имея никаких данных и опыта, верили лишь в свои силы и технику. Путь к сооружению такой печи еще не проторил никто, и ее требовалось создать за короткий срок по новому, нашему образцу.

В объединении создали штаб установления системы производства чучхе-железа и, тщательно наладив работу по досрочному завершению строительства каждого объекта, форсировали работу по общему монтажу крупного воздухоразделительного блока, демонтажу корпуса старой печи и сооружению новой, улучшению системы подачи сырья и воды. Объемно развертывали и трудную работу по установлению воздушного компрессора, котла и генератора и реконструкции подстанции.

После обеспечения рабочих сил и материалов при форсировании работы вставали разные технические проблемы. И руководящие кадры объединения, создав из наилучших специалистов различных областей ведущую техническую группу, приняли меры, чтобы она играла главную роль в решении научно-технических вопросов.

В разгаре строительства печи некоторые люди, говоря, что сейчас трудно вести и насущное строительство, сомневались, можно ли построить современную печь с технологией кислородного дутья, которая имеет систему управления PLC.

Нелегко было, как на словах, построить печь, что требовало огромный объем строительных работ, да к тому же и модернизировать. Однако ИТР и рабочие объединения приступили к делу с таким дерзновением и решимостью, что следует, не ограничиваясь только производством отечественного железа, подняться на высокий научно-технический уровень и состязаться с миром.

ИТР проводили дни в творческих размышлениях и поисках, а рабочие денно и нощно трудились на местах, где велась работа по сварке, монтажу трубопрокатных изделий и обработке тысячи и сотен деталей. Они горели духом самому выковать из себя сильного и решимостью состязаться с миром, создавая все на высоком уровне.

Руководящие кадры, ИТР и рабочие объединения, своими силами побеждая все трудности и испытания, всего за один месяц завершили окончательный монтаж крупного воздухоразделительного блока и с успехом сразу провели его пробный пуск, хотя на все это требовалось 6 месяцев. Они досрочно построили доменную печь, пункт преобразователя частоты и другие объекты, своими силами и техникой изготовили воздушный фильтр. Итак, в ноябре 2015 года они из этой доменной печи впервые в нашей стране выпустили чучхе-железо.

– Руководящие кадры, ИТР и рабочие нашего объединения, – сказал его директор Ким Чхун Гор, – в ходе построения печи с технологией кислородного дутья снова поняли, что дух самому выковать из себя сильного – самый лучший. И впредь мы с этим духом, расширяя производство чучхе-железа, еще более укрепим стальную опору самостоятельной экономики.

Сейчас весь коллектив объединения с духом самому выковать из себя сильного и чувством гордости за внедрение метода производства железа на основе технологии кислородного дутья непрерывно добивается успехов в производстве чучхе-железа, чтобы выполнить задачи, выдвинутые в новогодней речи Ким Чен Ына.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Им Чон Гука



Рыбпромхоз поднялся своими силами

На западном побережье нашей страны есть небольшой Нампхоский рыбпромхоз «Тэгён», 5 лет тому назад считавшийся отсталым.

Но сегодня он как образцовая единица на западном побережье занимает первое место в улове рыбы и, построив своими силами универсальные рыболовные суда серии «Танпхун» и первую на западном море сервисную флотилию, вызывает у многих людей удивление.

Вначале его руководящие кадры и рабочие не решались на такое большое дело. В ходе поисков пути к развитию своего отсталого хозяйства они изучили заветы великих вождей в области рыбной промышленности. В них были освещены конкретные направления и пути к развитию их хозяйства. И они поняли, что могут подняться, только имея дух самому выковать из себя сильного. Особенно, директор Пак Сун Ир горел решимостью своими силами создать тыловую базу и холодильник, построить завод по обработке морепродуктов, рыболовные и сервисные суда.

Легко принять решение, а выполнить его трудно. Но директор с дерзновением и практической исполнительностью поднял всех рабочих на выполнение трудных задач. Построив сначала овощную теплицу, грибобазу, общежитие и новую шахту, что дало выгоду, они приступили к построению большого холодильника и стапеля.

В дни трудной борьбы они, видя творения, созданные своими самоотверженными силами, обрели уверенность, что дух самому выковать из себя сильного – самый лучший. В ходе этого окрепли их решимость и дерзновение, а это отразилось в производстве морепродуктов. Достигнув высоко поставленной цели в улове рыбы, они затем устремились к более высокой цели. Для роста улова рыбы требовались рыболовные суда. И они, решив построить их своими силами, начали трудное дело. Часто наставали разные технические вопросы, связанные с проектом и завершением, а некоторые люди сомневались, можно ли построить судно в небольшом рыбпромхозе. Но они, не падая духом перед трудностями, через некоторое время построили первое универсальное судно серии «Танпхун» и, развивая свои успехи, за два года построили более 10 судов.

В трудной практике руководящие кадры и рабочие рыбпромхоза стали обладателями неколебимого духа и созидателями новых чудес.

После строительства рыболовных судов, на что не решались другие, они решили создать комплексную сервисную флотилию. Для них это было очень трудным делом. Флотилии следовало иметь суда с условиями комплексного бытового сервиса и медобслуживания, с судоремонтными установками, судно для перевозки топлива и питьевой воды, судно для быстрого замораживания пойманной рыбы, универсальное рыболовное судно и спасательное судно.

Прежде подсчета возможности создания флотилии, руководящие кадры и рабочие рыбпромхоза с твердой волей приступили к трудной работе.

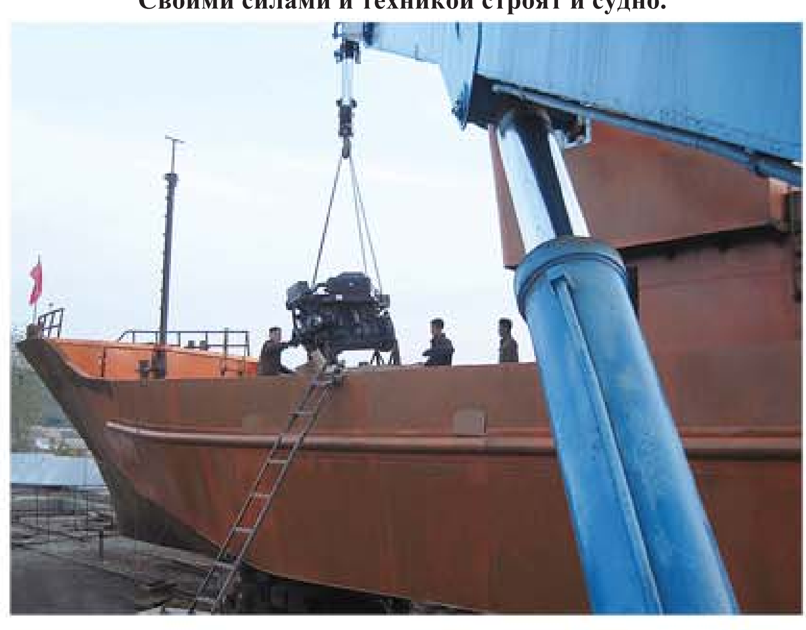


В рыбопитомнике.

Их замыслы и предложения улучшались в ходе коллективного обсуждения, внедрялись передовые методы строительства судна. А на рабочем месте объемно велась работа по сварке, шлифовке и окраске, и с течением времени достигались удивительные успехи. Некоторые люди пали духом или колебались перед трудностями, но снова поднимались в атмосфере кипучей жизни коллектива, и никто из них не покинул свое рабочее место.

В результате их самоотверженной борьбы и напористой исполнительности было построено на западном море первое комплексное сервисное судно «Мунмён-1», имеющее мужские и женские па-

Своими силами и техникой строят и судно.



рикмахерские, сауну, баню и культурно-развлекательные сооружения.

Сейчас отдыхавшие там рыбаки, говоря, что при последовательном претворении в жизнь заветов великих вождей и укреплении духа своими силами выковать из себя сильного гарантируется развитие рыбпромхоза и их плодотворная жизнь, решают неизменно считать их заветы жизненной артерией в своей работе.

Статья Кан Гён Су,
фото Пан Ын Сим

Построенное своими силами и техникой сервисное судно «Мунмён-1».



Корейская революционная армия

(Продолжение, начало в № 1 – 2017 г.)

Вступая в 30-е годы, группа Ли Че У выросла до нескольких десятков человек. В результате их усилий в Чанбае появились одна за другой антияпонские организации, создались в каждой деревне школа и вечерние курсы, часто проводились ораторские конкурсы, художественные представления и спортивные соревнования, что повысило революционный энтузиазм у населения.

В такой момент японские империалисты с целью заманить группу Ли Че У инсценировали фарс, заслав в одно корейское село вооруженный отряд, переодетый в банду разбойников, и разграбив жителей села. Но группа Ли Че У не попалась на эту удочку врага, так как мы заранее предупредили ее, чтобы она остерегалась банды разбойников. Было лишь частичное столкновение и ранено было несколько человек, но стычка эта не развернулась в большой бой.

Однажды войска реакционной военщины, вступившие в сговор с бандой разбойников, организованной японцами, внезапно налетели на вооруженную группу Ли Че У. Группа понесла серьезный ущерб: Пак Чин Ён погиб смертью храбрых в бою, а Ли Че У, к несчастью, был схвачен.

Чтобы смыть позор смертью, Ли Че У уколол себе шею кухонным ножом, даже будучи связанным, но своего не добился. Он тут же был передан в руки японской полиции, перевезен в Сеул, приговорен к смертной казни и вскоре погиб в тюрьме.

Кон Ён был убит лжекоммунистами – наймитами японских империалистов, засланными для заманивания и похищения деятелей антияпонского движения в Маньчжурии. Он работал среди них для осуществления взаимодействия с ними.

Мы узнали о трагической гибели Кон Ёна, Ли Че У и Пак Чин Ёна сразу же после массового восстания крестьян в Танчхоне. Когда связной сообщил мне об этом, одно время мне было трудно держать себя в руках. Прежде всего, мне казалось, что я совершил тягчайшее преступление перед отцом как сын, и я не мог поднять головы.

Эти товарищи были бойцами Армии независимости, которых больше всех любил мой отец. Они первыми совершили переход от националистического движения к коммунистическому.

Трагическая гибель Ли Че У, Кон Ёна и Пак Чин Ёна вызвала невыносимо острую боль у меня в сердце. Не только потому, что потеряна одна сильная оперативная группа, призванная реализовать решения Калуньского совещания внутри Кореи, но и потому, что не стало борцов, которые встали в авангарде борьбы за переход от националистического движения к коммунистическому, поддержав волю моего отца.

На похоронах моего отца Кон Ён и Пак Чин Ён несли похоронные носилки в первом ряду. Они предлагали моей матери не надевать на меня траурную одежду, говоря, что они сами оденутся в траур вместо меня. Наверное, они думали, что я, четырнадцатилетний, буду выглядеть слишком печальным, когда облекусь в траур. С той поры оба они три года ходили в траурной одежде и носили траурный головной убор.

В то время учебные курсы Армии независимости находились в Ваньлихэ, расположенном недалеко от Фусуна. Кон Ён раз или два в неделю посещал наш дом с дровами на заплечных носилках *чигэ* и здоровался с моей матерью. Его жена тоже часто бывала в нашем доме, захватив для нас молодые побеги аралии, бедренец и другие съедобные травы. Порой Кон Ён приходил, взвалив на плечи мешок с зерном. Такая искренняя помощь его была немалым подспорьем в хозяйстве нашей семьи.

Мать относилась к нему и его жене так сердечно, как будто они ей родные младший брат и сестра. Иногда она, словно родная старшая сестра, строго вразумляла их, указывая на какие-то их недостатки, когда их замечала.

Когда Кон Ён ушел в Маньчжурию для участия в движении за независимость, его жена жила одна в Пёктоне. И в каком-то году она пришла в Фусун к мужу. Кон Ён, увидев на ее лице шрам от ожога, который она получила на кухне, приготовляя суп с клецками, и, недовольный, заявил, что не будет жить дальше с ней.

Моя мать рассердилась и отчитала его за это.

– В своем ли ты уме? Это же такое непростительное безобразие, что ты не хочешь жить с женой. Ведь она пришла к тебе как к мужу, преодолев столь далекий путь. Ее за это надо приветствовать от всей души, а не отвергать.

Кон Ён всегда искренне относился к моей матери и слушался ее во всем. И в тот день он поклонился ей и попросил прощения за свой проступок...

О деятельности вооруженной группы дяди Хен Гвона, проникшей внутрь страны, я узнал впервые через газету. Не помню точно, это было в Харбине или в каком-то другом месте. Однажды товарищи, глубоко взволнованные, принесли мне газету. В ней была помещена заметка, в которой сообщалось, что в Пхунсане появилась вооруженная группа из четырех человек и, застрелив старшего полицейского, исчезла в сторону перевала Хучхи, захватив автомобиль, ехавший из Пукчхона. Товарищ, который показал мне газету, сказал: ему приятно, что внутри страны раздался возбудивший всех ружейный выстрел. Но я из-за этого выстрела не мог успокоиться. Почему стреляли в Пхунсане, сразу же после вступления в Корею?

Тут я и вспомнил про горячий характер дяди. И мне подумалось, что он с таким-то пылким характером выстрелил, не в состоянии сдержаться.

Он с детства отличался мужеством и неотступностью от дела, за которое взялся.

Когда думаю о нем, вспоминаю, прежде всего, эпизод с миской кашицы из грубого зерна. Это было, когда я жил в Мангендэ. Тогда ему было лет одиннадцать или двенадцать. В те годы в нашей семье питались по вечерам гаоляновой кашицей. Гаолян с кожурой перетирали жерновами и варили из него похлебку. Просто трудно было глотать эту пищу, так она жгла горло, эта кожура гаоляна. А о вкусе этой похлебки нечего было и говорить. Мне тоже было противно даже глядеть на такую кашицу из столь грубого зерна.

Однажды дядя Хен Гвон, сидя за обеденным столом, ударил лбом миску с горячей похлебкой, которую подала бабушка. И ударил он так сильно, что миска полетела и упала на земляной пол, а на лбу у него появилась рана и потекла кровь. Он, еще не разумевший ничего в жизни, так выместил свою обиду на крайнюю нужду, и на чем – на миске с похлебкой из грубого зерна.

– Ты, чай, так не станешь достойным человеком, коли привередничаешь за столом, – выговорила бабушка ему свой тяжкий упрек и, отвернувшись, вытирала слезы – слезы горя, а не обиды.

Образумившись с возрастом, дядя Хен Гвон стал нервничать по поводу шрама на лбу. Когда он жил в нашем доме в Китае, он ходил, закрывая этот шрам волосами, выкинутыми на лоб.

Дядя Хен Гвон приехал в Китай, когда мы жили в Линьцзяне. Отец вызвал его к себе, чтобы дать ему возможность продолжать образование. Поскольку отец был педагогом, дядя мог бы проходить курс средней школы заочно, живя в нашем доме. Отец намеревался вырастить из него революционера.

При жизни моего отца дядя Хен Гвон рос в сравнительно здоровом духе под его влиянием и контролем. Однако после смерти отца он не мог держать себя в руках и начал вести себя своевольно. По-видимому, к нему вернулся снова характер детства, когда он ударил лбом миску с похлебкой. Он ошеломил нас своим поведением. Ему теперь даже не сиделось дома, он часто ходил в Линьцзян, Шэньян, Далянь и во многие другие места.

Люди, знающие кое-что о нашей семье, поговаривали, что он так бродит по белу свету потому, что ему не нравится невеста, с которой его помолвили родители, когда он побывал в родном краю. Конечно, это тоже могло быть причиной. Но все же главная причина того, что он стал таким неспокойным, были отчаяние и печаль из-за смерти моего отца.

Когда я вернулся домой, бросив учебу в училище «Хвасоньисук», он по-прежнему не мог собраться с духом и продолжал жить беспокойной жизнью, словно пьяный. Тогда наша семья сводила концы с концами за счет скудных доходов матери от стирки белья и шитья по найму. Видя такое тяжелое положение, и Ли Гван Рин пришла, взяв с собой немного денег и зерна, и помогала матери в ее работе. Собственно, дядя должен был играть роль хозяина дома вместо моего покойного отца. Нельзя сказать, что дома не было дела, чем он мог бы заняться. Тогда у нас еще была аптека, оставленная отцом. Правда, там было не так много лекарств. Но если содержать аптеку как следует, она стала бы известным подспорьем в семейной жизни.

Однако дядя не обращал на нее никакого внимания.

(Продолжение следует.)

Книга «Оказывая помощь в войне за освобождение Северо-Восточного Китая» (3)

Стратегия и тактика преодоления кризиса

В Северо-Восточном Китае с весны 1946 года постепенно обострялась конфронтация между Гоминьданом и КПК.

26 июня 1946 года гоминьдановская армия провела крупные «карательные» операции против Чжанюаньского освобожденного района, вследствие чего началась 3-я революционная гражданская война.

До того, уже с ноября 1945 года гоминьдановские войска развили наступление на Даньдун. Тогда отряду Сяо Хуа – командующего Ляодунского военного округа, не имея связи с Яньанской опорной базой, пришлось отдельно сражаться с ними. Чтобы выйти из тяжелой ситуации, Сяо Хуа отправил к Ким Ир Сену начштаба из своего командования.

– Зимой 1945 года, – вспоминал впоследствии великий вождь, – после освобождения нашей страны Сяо Хуа, бывший командующим Ляодунского военного округа, прислал ко мне человека из Даньдуна. Он попросил меня посетить Даньдун, сообщив, что гоминьдановская армия скоро атакует его, и из него уйдут дислоцированные там его войска, и я ночью направился туда из Синичжу.

Ночью 29 ноября 1945 года Ким Ир Сен, рискуя своей жизнью, прибыл через реку Амнок в командование Ляодунского военного округа. Ознакомившись с расположением и маневрами войск военного округа и противника, он после анализа сущности, перспективы изменения и развития серьезного положения в Северо-Восточном Китае, фактора победы КПК и народа Китая ясно осветил стратегию и тактику преодоления наступающего кризиса. Дав обещание Сяо Хуа, он принял меры, чтобы спасли членов семей комсостава его командования, которых гоминьдановцы тащили в сторону Дуньхуа, и чтобы раненые, больные и вольнонаемные того отряда, вылечившись и вполне отдохнув в безопасных северных районах Кореи, опять отправились на поля сражений.

Ким Ир Сен 28 марта 1946 года в Намяне – северном приграничном городке на берегу реки Туман, встретившись с Кан Гоном, Пак Рак Гвоном и Чжоу Баочжуном, осветил тактико-стратегические пути к защите Яньбяня и освобожденных районов Северо-Восточного Китая и к переходу КПК от пассивной обороны к наступлению.

Следственно, для открытия пути к отходу войск КПК прошел бой за освобождение Чанчуня, в котором приняли участие более 20 тысяч корейцев, в том числе 1-й полк Пак Рак Гвона и артполк, бывшие в подчинении Восточногиринского отдельно-районного командования и войска Объединенной Северо-Восточной демократической армии. Начатый 14 апреля 1946 года бой закончился через 5 суток после их генерального наступления. В нем пал смертью храбрых 28-летний командир полка Пак Рак Гвон. КПК приняла меры по воздвижению его памятника в Яньцзи, чтобы передавать потомкам его ратные подвиги в борьбе за освобождение Северо-Восточного Китая.

Гоминьдановская армия, разработав стратегию «наступать на Юг, а защищать Север, сначала Юг, а затем Север», с трех направлений развила крупное наступление на освобожденные районы Южной Маньчжурии с целью захвата всего Северо-Восточного Китая.

По указанию Ким Ир Сена отряды корейцев, опираясь на местность гор Пэкту и Лаоелинский горный хребет, вели партизанскую войну, включая горные бои и зимние маневры крупных отрядов, и без передышки ввергали врага в пассивность. Выступив в районы южнее реки Сунгари, они мощными ударами разгромили группировку врага, рассеяли и ослабили его силы в местностях Южной Маньчжурии.

А Китайская Народно-освободительная армия в бою за захват уезда Хуенаня разбила и взяла в плен тысячу и сотни врагов, захватила много орудий, пулеметов и других военных материалов. В этом бою Чо Сон Ду стал первым бойцом, ценою жизни открывшим путь к победе, закрыв своим телом амбразуру вражеского дзота.

Барабанный бой, предвещающий освобождение Северо-Восточного Китая

Ким Ир Сен постоянно имел связь с комсоставом отрядов корейцев и Объединенной Северо-Восточной демократической армии *(впоследствии Северо-Восточная Народно-освободительная армия)* не только во весь период освобождения Северо-Восточного Китая, но и до дня победы китайской революции.

Встречая их и уясняя по телефону положение на фронте, он принимал необходимые меры и давал советы, освещал суть вопроса, когда в их рядах наставали весьма трудные испытания.

Когда в освобожденных районах Северо-Восточного Китая началась работа по поправлению ультралевого движения «Чжэнфэн *(Исправление идеологических и практических ошибок в партии)*», КПК направила Чжоу Баочжуна к Ким Ир Сену, чтобы преодолеть трудное положение, а Лю Шаоци послал ему свое письмо на шелковой ткани.

Тогда Ким Ир Сен отправил туда Рим Чхун Чху, говоря, что для решения этого вопроса лучше поехать ему, ибо он уроженец Яньбяня, вел там подпольную работу и вооруженную борьбу, хорошо знает обстановку в Восточной Маньчжурии. Рим Чхун Чху стал работать в Яньбяне национальным управделом правительства провинции, членом Яньбяньского учреждения комиссаров, заместителем секретаря Яньбяньского районного комитета КПК. В тот период, когда он работал там, Ким Ир Сен руководил его работой, вызывая к себе или посылая ему письма. Когда он в марте 1949 года вернулся на Родину, вождь принял меры, чтобы послать колоссальные средства, разные книги и материалы, необходимые в Яньбяньском университете.

Гоминьдановцы сосредоточили большой контингент своих войск в Сыпине – центре коммуникации и важном военном пункте, соединяющем Шэньян и Чанчунь, Хайлун и Ляоюань, чтобы не отдать его коммунистам. Между ними почти 10 месяцев шли кровопролитные оборонительные и наступательные бои. Получив доклад о ходе боев в Сыпине, что тогда сравнивали со Сталинградской битвой во время Второй мировой войны, Ким Ир Сен осветил оперативный план. По этому плану мобилизовали всех корейцев и их отряды в Восточной Маньчжурии и, не давая опомниться врагу, развили массированное наступление. Через 2 дня после начала решительной атаки был освобожден весь город Сыпин. В том бою Ким Хён Ду стал вторым бойцом, закрывшим своим телом амбразуру вражеского дзота, открывая путь к атаке.

После боев за захват Сыпина командующий Северо-Восточной Народно-освободительной армией с чувством доверия и почтения к Ким Ир Сену за ценные советы и оказание бескорыстной помощи для победы преподнес ему в подарок 100 тысяч тонн чумизы, пальто из шкуры выдры с горы Синаньлин и циновку из львиной шерсти.

Ким Ир Сен, предвидя ситуацию войны за освобождение Северо-Восточного Китая, осветил оперативный план освобождения Цзиньчжоу до завершения второго боя за освобождение Чанчуня. Итак, бой за освобождение Цзиньчжоу кончился через 31 час после его начала.

Северо-Восточная Народно-освободительная армия после боя за освобождение Чанчуня весной 1946 года, по «Китайско-советскому договору о дружбе и союзе» отдав гоминьдановским войскам Чанчунь, снова окружила Чанчунь и полгода держала его в осаде.

В то время Ким Ир Сен указал отправить на рубеж Чанчуня артполк, избегать фронтального наступления, сочетать ложные атаки для запугивания с работой по дезорганизации вражеской армии, использовать опыт налета на города во время антияпонской войны, массированно атаковать слабые места противника, пробить брешь и постепенно уничтожить всех врагов. По его указанию 19 октября 1948 года начался второй бой за освобождение Чанчуня. Он закончился успешно, и город был освобожден. В этом бою Ли Ги Чхун стал третьим бойцом, закрывшим своим телом амбразуру вражеского дзота.

Ким Ир Сен наметил образовать второй фронт между Шэньяном и Даньдуном, чтобы разбить армию Чан Кайши и преградить ее побег из Северо-Восточного Китая. Таким образом, в боях под Хэйшаном и Дахушаном, разбив группировку Ляо Яосяна, прибывшую из Шэньяна на помощь в Цзиньчжоу, освободили осажденный город Шэньян.

Война за освобождение Северо-Восточного Китая кончилась через 3 года. А Северо-Восточная Народно-освободительная армия освободила город Инкоу – последнюю надежду остатков разбитой гоминьдановской армии, и полностью изгнала их из Северо-Восточного Китая. Следовательно, это приблизило закат Чан Кайши.





Пройденный и предстоящий путь

И огромное дерево имеет свои корни, а бурная река – свой исток.

Сегодняшние реалии нашей Родины, которая, положив конец полной страданий, прошлой истории корейской нации, прославляет эпоху победами и чудесами, немыслимы в отрыве от выдающегося руководителя антияпонского национально-освободительного движения нашей страны Ким Хен Чжика. Он с пламенной любовью к Родине и нации, с твердой верой в победу революции, самоотверженно преодолевая неимоверные трудности и тьму, проторил новый путь к освобождению страны. Его духовной опорой в отважной борьбе за независимость страны был стойкий дух сосны на горе Нам, не теряющей зеленого цвета и в лютый мороз, хотя вокруг замерзло все живое.

Именно в величавом облике этой сосны отражаются вчера, сегодня и завтра корейской нации.

Обладай великим замыслом

На горе Нам в Мангендэ – родном крае Ким Хен Чжика, сосны издают присущий аромат, гордясь и под снегом зелеными иглами.

Ким Хен Чжик вместе с юным сыном Ким Ир Сеном часто поднимался на гору и наказывал ему, чтобы он, как сосна, с несгибаемой волей смело побеждал все трудности и испытания для возрождения страны. Он при виде вечнозеленой сосны укрепил неколебимую волю и воплотил ее в своей идее чивон *(великий замысел)*.

После оккупации страны японскими империалистами корейский народ мужественно сражался за освобождение страны. Бойцы Армии справедливости с копьями в руках призывали: «Разбить японских агрессоров и восстановить страну», а Армия независимости с фитильными ружьями оказывала сопротивление оккупантам. В одно время во всей стране в три тысячи *ли* участники Первомартовского народного восстания восклицали «Мансе!», а некие патриоты ценою жизни убивали главарей агрессии. Велось и горькое движение за погашение государственного займа для восстановления государственной власти, а один патриот даже покончил с собой, призывая на помощь совестливых людей мира, но все это не принесло независимости страны.

Ким Хен Чжик, обходя многие уголки Кореи, Цзяньдао в Китае и другие места, продумывал дальнейший план движения за независимость Кореи, в ходе чего, сделав вывод, что ее независимости следует добиться силами именно самих корейцев, 23 марта 1917 года основал Корейское национальное общество *(КНО)*.

Рискуя жизнью, он активно развертывал деятельность для расширения рядов организации, но, к сожалению, был арестован японскими изуверами и подвергался всяческим мучениям за решеткой. Осенью 1918 года он, выходя из тюрьмы, был столь истерзан, что еле-еле шагал. Однако для восстановления разрушенных организаций КНО он снова уехал из Мангендэ, говоря, что если задержатся его шаги из-за беспокойства о нездоровье, то настолько запоздает независимость Кореи, что ему надо идти, если даже придется погибнуть в пути.

При виде стойкого облика сосны, как бы готовой одолеть лютую зиму и снова воскреснуть, когда придет весна, он сложил песню «Сосна на горе Нам». Поистине, она стала истоком проходящих красной нитью в корейской революции мыслей о национальной самостоятельности, непоколебимого революционного духа и идей о непрерывной революции. Она и сегодня звучит на нашей земле, передавая истину, что окончательная победа придет лишь тогда, когда с великим замыслом стойко ведут борьбу, не изменяя убеждений в любых невзгодах.

Как вчера, так и сегодня и завтра

Песня «Сосна на горе Нам» вызывает у людей представление о вчера, сегодня и завтра корейской революции, продвигающейся вперед лишь по победоносному пути и во всяких перипетиях.

Пройденный нашей Родиной путь был тернист, но преисполнен славой, а ее предстоящий путь полон светлых надежд, поскольку корейская революция направлялась великими людьми, которые своими убеждениями считали доминанту песни «Сосна на горе Нам».

Великий вождь Ким Ир Сен, храня всю жизнь идею чивон, унаследованную от Ким Хен Чжика, освободил страну и отдавал все силы на благо Родины и народа. Он создал немеркнущие идеи чучхе, отдающие приоритет человеку, т. е. народу, и направлял Родину к победам, выдвигая в противовес проискам империалистов исторические линии, такие, как линия на строительство самостоятельной национальной экономики, основная линия послевоенного социалистического экономического строительства, линия на параллельное ведение экономического и оборонного строительства. А в последние дни жизни он на совещании ответственных работников отраслей хозяйства подчеркнул, что нужно завершить до конца дело нашей революции.

Продолжение дела революции – это унаследование дела вождя.

В начале 1990-х годов в бывшем СССР спустили развевавшееся десятки лет Красное знамя социализма, и это трагическое событие вызвало у людей в мире сомнение, сможет ли возродиться социализм.

В то время по инициативе великого Полководца Ким Чен Ира на церемонии открытия Художественного фестиваля дружбы «Апрельская весна» по случаю 80-летия Ким Ир Сена первым номером программы хор исполнил песню «Сосна на горе Нам». Она вызвала сенсацию как «вдохновитель дела социализма, испытывающего перипетии, и носитель «новой весны» социализма на планете». Через некоторое время, отражая волю представителей политических партий разных стран в мире, была опубликована историческая Пхеньянская декларация.

Ким Чен Ир с великим замыслом, что Корея пойдет лишь по своему единственному пути – пути социализма, преодолел нелегкий путь революции. Он иногда весь день находился на фронтовом пути, скушав одну миску размазни, через бушующие волны моря на небольшом катере посетил заставу на острове Чхо, инспектировал заставу в Пханмунчжоме – в самой горячей точке. Он за рулем полевой машины ранним утром, днем и ночью непрерывно ездил во фронтовые части, преодолевая гору Осон с 152 крутыми поворотами и перевал Чхор.

Его сонгунский путь был связан с проторенным Ким Хен Чжиком новым путем к освобождению страны, с путем революции, одоленным Ким Ир Сеном, чтобы с двумя пистолетами, полученными в наследство от отца, осуществить историческое дело освобождения Родины и построить на ней земной рай социализма.

С песней «Сосна на горе Нам» неизменно продолжать дело революции, начатое великими вождями, и непременно добиться окончательной победы – таковы убеждения и воля Маршала Ким Чен Ына. Он и при инспекции опаснейших постов на передовой под носом противника, и при выдвижении стратегической линии на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил, и при осмотре надписей-лозунгов на стволах деревьев на месте революционной и боевой славы на горе Маду укреплял свои убеждения, основанные на доминанте этой песни.

Ким Чен Ын на трибуне VII съезда ТПК, ставя грандиозную цель в новой стадии корейской революции, отметил, что надо, высоко подняв знамя преобразования всего общества на основе кимирсенизма-кимчениризма, мощной поступью непрерывно продвигаться вперед по пути революции и тем самым блестяще завершить дело социализма.

Перед нашей Родиной, как и прежде, лежит трудный путь, но ее уверенность неколебима, а победа несомненна.

Никто не в силах преградить путь корейского народа, поскольку он с великим замыслом, в котором пульсируют идеи и дух песни «Сосна на горе Нам» и идеи сонгун, продвигается вперед по пути социализма. Ведь победа социализма – это наука!

Рё Хэ



– Поддерживая новогоднюю речь –

Усилия к разработке функциональной продукции



На Рёнъаксанском мыловаренном заводе прилагают усилия, чтобы разработать и производить больше качественной продукции.

Административный работник завода Чвэ Ён Хёк сказал:

– Благодаря вниманию Маршала Ким Чен Ына, желающего повысить уровень материально-культурной жизни народа, наш Рёнъаксанский мыловаренный завод построен надежной базой производства мыла. Сейчас весь персонал завода для выполнения задач, намеченных в его новогодней речи, согласно вкусу и спросу людей разрабатывает разную качественную продукцию и расширяет ее производство.

Производящиеся на заводе десятки видов жидкого мыла и детергентов для разных целей и эффекта полностью отражают вкус людей. Жидкое стиральное мыло, не повреждающее кожу прачек и волокна ткани, удобно в использовании, а жидкое туалетное мыло, сделанное с физиологическим активатором, разработанным современной техникой, природным ароматизатором и другими веществами, делает кожу мягкой, гладкой и свежей.

На заводе согласно развивающимся реалиям и требованиям народа, поставив стратегией развития разработку функциональной продукции, форсируют эту работу.

В общей аналитической лаборатории не только проводят анализ сырья и продукции, но и анализируют и контролируют весь процесс производства – от загрузки, вакуумного эмульгирования и перемешивания сырья до розлива и упаковки продукции.

А в лаборатории технического развития активизируется работа по использованию отечественных сырья и ароматизаторов, обновлению технологии и разработке новой продукции соответственно возрасту, полу и местности.

В ходе усилий научных сотрудников, в том числе Чон Мён Хва и Чон Ён Сук, заканчивается разработка технологии производства более 100 видов жидкого мыла, использующего функциональное сырье с целью предотвращения облысения, защиты и старения кожи.

Во всех видах продукции, включая разные шампуни и кондиционеры, которые в комбинации с разными функциональными средствами улучшают питательность и влагостойкость, отражены усилия научных сотрудников и персонала завода, старающихся сделать свою продукцию знаменитыми товарами.

Выпускающиеся сейчас на заводе десятки видов жидкого мыла и детергентов посуды получают хороший отзыв людей в торговой сети столицы, включая Пхеньянский универмаг № 1, и всех провинций.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Пан Ын Сим







– Поддерживая новогоднюю речь –

Больше высокопитательных грибов



На нашей Родине активизируется работа по разведение грибов. Это свидетельствует и то, что в разных местах страны созданы грибоводческие комплексы на благо народа, а в столице Пхеньяне, где несколько лет назад построили грибозавод, в прошлом году ввели в эксплуатацию новый.

Недавно я посетил новый Пхеньянский грибозавод.

Его административный работник Чвэ Ён Чхор сказал, что завод построен по инициативе и под руководством Маршала Ким Чен Ына.

С начала этого года на нем, поставив высокую цель, расширяют производство грибов. Завод имеет все условия для выращивания грибов – от подачи сырья до последнего процесса, большие мощности и интенсификацию производства, интегрированную производственную систему и стройную систему распространения достижений науки и техники. Его начальство и рабочие проявляют высокий производственный энтузиазм, испытывая гордость за то, что работают на заводе, где создана прочная основа для наукоемкости, интенсивности и индустриализации производства грибов.

Регулировщик Ким Чон Чхор сказал:

– Для последовательного выполнения задач, намеченных в новогодней речи Ким Чен Ына, мы сейчас стараемся в совершенстве овладеть техникой управления всеми видами производственного оборудования, беречь их как зеницу ока, внедрять в производство достижения передовой науки и техники, расширять производство грибов. На заводе индустриализировали производство грибов способом брожения соломы, стержней початков и др., используя мало побочных продуктов зерна. Этот способ, не требуя процесса стерилизации, выгоден и высокопроизводителен.

Чвэ Ён Чхор, говоря, что весь персонал завода постоянно думает, как развести больше грибов и послать их горожанам, привел меня в пленочную теплицу с солнечным обогревом. В теплице выращивали и овощи, но в основном – разные грибы, включая King oyster mushroom и зимний опенок, а на их отходах – двуспоровый шампиньон и Cotrinus comatus, что давало неплохой урожай.

На заводе, форсируя производство грибов, активизируют массовое движение за техническое новаторство для повышения уровня модернизации и информатизации производственных процессов, улучшения их стерильных и непыльных условий и упаковки продукции.

– В ходе массового движения за техническое новаторство, проводящегося с уверенностью, что производство тесно связано с наукой и техникой, – сказал рабочий Чвэ Ён Гук, – и я с помощью коллектива разработал новый метод для роста выращивания грибов. И меня радует мысль, что я тоже внес хоть небольшой вклад в дело улучшения благосостояния населения.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Ким Ён Хо



Вклад женщин в строительство могучей и богатой Родины

Сегодня многие наши женщины, пользуясь любовью и уважением народа, совершают трудовые подвиги в строительстве могучей и богатой Родины. Ниже ознакомимся с некоторыми из них.

Прочная и безопасная плавучая сцена

В октябре 2015 года на живописной реке Тэдон прошел большой концерт по случаю 70-летия Трудовой партии Кореи. На нем выступили 10 тысяч артистов, в том числе тысячи хористов и популярных артистов. Все слушатели получили большое впечатление, но не все из них обратили внимание на своеобразную плавучую сцену.



Чу Су Ин.

Ее спроектировала работающая в Пхеньянском архитектурном университете заслуженная ученая, доктор наук, профессор Чу Су Ин.

В июле 2015 года ей поручили спроектировать за короткий срок плавучую сцену длиной в 100 м и шириной в 80 м. Ее аналога не было не только в нашей стране, но и в мире. На ней помост для 3 тысяч хористов имел 80 м длины и 10 м высоты, от стоек для разных декораций и фона в задней части сцены нагрузка была большей, чем в передней, требовалось соорудить опоры наиболее прочно и безопасно.

Чу Су Ин впервые делала такой проект, но в творческих размышлениях и поисках изучала технические материалы, сравнила десятки раз на компьютере варианты своего проекта. Проанализировав вес стальной конструкции, влияние ветра, волн и виртуального землетрясения, она завершила проект громадной плавучей сцены, которую можно соорудить за короткое время при затрате малых материалов.

Кроме того, она при реконструкции Стадиона «1 Мая», проанализировав состояние стропильной фермы, приняла меры по его укреплению, спроектировала и здания с рамной легковесной конструкцией. Она добилась немало успехов в области архитектуры, включая создание в Косанском плодоводческом комплексе опорных столбов, экономящих много материалов.

Чу Су Ин сейчас старается разработать новый метод использования отечественных материалов в строительстве жилых домов и применить его на практике.

Настойчивый передовик производства

Среди многих передовиков производства Пхеньянской шелкомотальной фабрики имени Ким Чен Сук находится и шелкомотальщица Ким Чон Хян. По словам администратора фабрики, она за несколько лет выполнила народнохозяйственный план на 14 лет и 8 месяцев.

Маршал Ким Чен Ын при посещении фабрики в июне прошлого года высоко оценил то, что она во время 70-дневной трудовой вахты перевыполнила двухлетний план. При встрече с ним она мысленно обещала выполнить 6-летний план во время 200-й трудовой вахты.



Ким Чон Хян.

Увеличив норму обхода веретен от 60 до 160, она и после смены в поте лица обходила станки. В дни напряженной работы она просила снабжать ее лишь коконами шелкопряда, паром и водой. В результате самоотверженных усилий она во время 200-дневной трудовой вахты исполнила свое обещание.

Когда я спросил ее о секрете успехов, она, виртуозно связывая концы нитей у автоматических кокономотальных машин, ответила:

– Они связаны не только с моими усилиями. Все рабочие фабрики помогали мне, считая, что это не только мое, но и их обещание, данное Маршалу. И они тоже, помогая и подтягивая взаимно, в ходе коллективного соревнования стали передовиками производства.

Сейчас Ким Чон Хян, поставив высокую цель выполнить двухлетний план до Дня Солнца в этом году, отдает всю себя этому делу. Она уже произвела много шелковой нити, но не удовлетворяется успехами и стремится к новой цели.

Разработав знаменитую продукцию

Сегодня «Пхеньян сочжу», «Пхеньянчжу» и «Корёсур» как знаменитые сорта водки нашей страны пользуются любовью людей.

Они сделаны главным инженером Тэдонганской пищевой фабрики Чвэ Хён Сир, и люди удивляются, что их разработала женщина.

Как-то она узнала, что Полководец Ким Чен Ир подчеркнул необходимость производства знаменитых сортов водки нашей страны. И она, восприняв это своим делом, приступила к исследованиям.

Изучая разные материалы о традиционных водках Кореи и известных спиртных напитках в мире, техническую литературу об изготовлении водки, она дни и ночи проводила в поисках ее оригинального вкуса и аромата. Эти критерии она связывала с характерными чертами корейцев, отличающихся чистотой, благородством и страстью.



Чвэ Хён Сир *(в середине)*.

Чвэ Хён Сир, разработав метод изготовления сочжу с помощью вакуумной перегонки белого риса и добавки ароматизирующих дрожжей, применила его на практике и произвела знаменитые сорта водки, имеющей мягкий, приятный и свежий вкус.

Не удовлетворяясь этим, она согласно вкусу людей усовершенствовала методы производства знаменитых сортов водки «Пхеньянчжу» и «Корёсур». Органически сочетая особый аромат инсам *(женьшень)* с приятным вкусом подгорелого клейкого риса, она разработала метод разделения примесей и произвела функциональную водку «Корёсур», которая популярна среди многих людей.

Полководец Ким Чен Ир и Маршал Ким Чен Ын попробовали и высоко оценили знаменитые сорта водок – «Пхеньян сочжу», «Пхеньянчжу» и «Корёсур».

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ли Ын Бёр

Юмор

Вдруг выяснилось

Футбольный мяч, разбив окно, влетел в некую квартиру. Впопыхах примчался мальчик и, постучав в дверь, сказал выглянувшей хозяйке:

– Сейчас придет мой отец и вставит новое стекло.

Хозяйка выглянула в окно и, увидев стекольщика, идущего к ней домой, отдала мяч мальчику, и он сразу убежал.

Стекольщик вставил стекло и говорит:

– С вас 10 вон.

Хозяйка с удивлением спросила:

– Что, что?! Неужели вы не отец того мальчика?

А стекольщик, расширив глаза, переспросил:

– Что вы говорите?! Разве вы не его мать? □

Для создания зеленых лесов

На нашей Родине многие люди с чувством патриотизма отдают всего себя делу лесонасаждения.

К ним относятся и члены бригады выращивания саженцев в лесхозе Мангендэского района в городе Пхеньяне. Они с гордостью, что работают в местности с Мангендэ, где родился и провел детство великий вождь Ким Ир Сен, хорошо обустроили лесопитомник и, вырастив много саженцев деревьев хороших пород, цветковых кустарников и растений, послали их в разные места района. В небольшом лесопитомнике работает немного людей, но они сделали много дел.

Приехав к ним, я увидел, что все члены бригады заняты работой, а ее бригадир Ли Чон Нам, согласившись дать мне интервью, сказал:

– Встречая весенний сезон лесопосадки, мы посылаем выращенные в пленочной теплице саженцы тонкочешуйчатой лиственницы, жесткой сосны, сосны Бунге и др. Мы обращаем большое внимание на то, чтобы выкапывать саженцы, не повреждая их корни. В прошлом уходило 3 с лишним года для кропотливого выращивания саженцев на открытом месте, но после повышения наукоемкости и интенсивности теперь мы в теплице за один год выращиваем саженцы, которые после пересадки хорошо растут на открытом месте. В производстве саженцев мы используем разработанные своими силами разные машины, что значительно повысило производительность труда.

Проявляя искренность в работе, они разными растворами тщательно обрабатывали корешки саженцев и грузили их на машину.



Для повышения коэффициента использования оборудования.



Саженцы посылаются для озеленения гор.

Рабочий Хо Гван Мун сказал:

– Повышение приживаемости саженцев гарантируют уже в лесопитомнике. Тщательно выращивая саженцы, мы их корешки обрабатываем сделанными нами средствами, что в 1,5 с лишним раза повысило их приживаемость.

Оказывается, Хо Гван Мун внедрил в бригаде много технических новшеств и рацпредложений. В прошлом году он разработал автоматическую эмульсионную лампу для заманивания вредных насекомых, что привлекло внимание специалистов. А технолог Ли Сон Ир, обращая внимание на распространение научно-технических знаний для повышения технической квалификации членов бригады, акклиматизировал сосну Бунге.

Таким образом, в результате энтузиазма и старательности членов бригады в весенний и осенний сезон лесопосадки посылается много саженцев сосны Бунге и других деревьев, цветковых кустарников и растений для озеленения мест историко-революционной славы, парков, улиц и гор в районе.

Бригадир Ли Чон Нам и члены бригады говорили, что они, испытывая радость и гордость при виде гор, от их усилий покрывающихся лесами, решают впредь больше работать для создания зеленых лесов.

Статья Кан Гён Су,
фото Пан Ын Сим



Часть лесопитомника.

Элементарные знания для здоровья

Есть ли ненужные организму человека органы?

Некоторые люди говорят, что в организме человека такие органы, как миндалины и аппендикс, не нужны, и их можно удалить. Но многие ученые считают, что все органы имеют свои специфические свойства, так что нет ни одного ненужного органа.

В прошлом без колебаний удаляли миндалины уже в младенчестве, считая их очагом разных болезней, но сегодня выяснено, что они предотвращают проникновение бактерий и вредных веществ в легкие и пищеварительный тракт.

И аппендикс, считая дегенерированным органом, в прошлом при операции в брюшной полости удаляли, хотя он был не воспален. Однако иммунологи, считая его одним из органов иммунной системы, рекомендуют не делать профилактическую аппендэктомию.

Зобную железу, считая связанной с внезапной смертью детей, тоже пытались атрофировать разными методами. А в последнее время ученые утверждают, что ее надо беречь, поскольку она играет ключевую роль в иммунной системе.

Эпифиз считали ненужным органом, но выяснено, что он предотвращает преждевременное половое развитие и способствует сну.

Все эти факты говорят, что в организме человека нет ни одного ненужного органа. □

В кафе царит оживление людей

На берегу реки Потхон в Пхеньяне находится кафе «Мансугё», в котором всегда царит оживление людей.

Я недавно посетил его, где и в тот день весело проводили время многие люди. Они ели разные булочки, слоеный кукурузный хлебец, гамбургер, сэндвич и различные виды хлебца других стран, радостно пили привлекающее уже на вид тэдонганское пиво.

Среди них были не только пхеньянцы, но и жители с периферии.

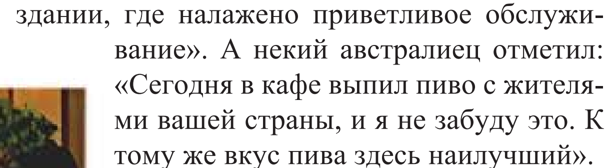
Я поговорил с пожилой Ким Чон Сун из уезда Синпхён провинции Северный Хванхэ. Оказалось, она в теплой обстановке пообедала с сыном, снохой и внучатами, живущими в Пхеньяне. О полученном в кафе впечатлении она сказала, что оно обустроено превосходно, все официантки приветливы, а больше всего ей понравился слоеный кукурузный хлебец. Такое впечатление получила и сноха, но сын сказал, что здесь отменно тэдонганское пиво от № 1 до № 7, а из них ему наиболее понравилось пиво № 1 с сильным вкусом ячменного солода, вызывающим прошлое детское настроение в родном селении.

Все люди с улыбкой пили пенистое пиво разного цвета, а рабочий Пхеньянского завода электропроводов «326» Ли Сон Чхор сказал:

– В кафе «Мансугё» отменно все, и я после работы часто прихожу сюда вместе с членами своей бригады. Здесь у нас усталость снимается как рукой и приподнимается настроение.

Его чувство разделяли встретившиеся со мной все посетители, в том числе супружеская чета Ко Ён Ира из Тондэвонского района, Чан Чхор и Чи Ён Хван из Моранбонского района.

Кафе «Мансугё» посещают и иностранцы. Один швейцарец, у которого поднялось настроение, сказал: «В этом кафе получил большое впечатление. Я весело провел время, выпивая отменное пиво в прекрасном зданий, где налажено приветливое обслуживание». А некий австралиец отметил: «Сегодня в кафе выпил пиво с жителями вашей страны, и я не забуду это. К тому же вкус пива здесь наилучший».





В кафе становилось все оживленнее, а за его окнами у берега реки Потхон виднелся дрожащий под ветром американский вооруженный шпионский корабль «Пуэбло», задержанный ВМС КНА.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Чвэ Вон Чхора

От побед к более большим победам в спорте

(Беседа нашей корреспондентки с начальником управления Министерства физической культуры и спорта Пан Мун Иром)

Корр.: Я полагаю, что для последовательного выполнения задач, намеченных в новогодней речи высшего руководителя Ким Чен Ына, сейчас и в области спорта царит новый революционный подъем.



При виде страстных тренировок наших спортсменов и спортсменок, считающих, что золотые медали можно завоевать только пролитым на них потом, я вспоминаю их успехи в прошлом году.

Пан Мун Ир: Да, в прошлом году наши футболистки, заняв первое место на чемпионатах мира среди футболисток не старше 17 лет и не старше 20 лет, создали легенду о футболе в эпоху Маллима. Наши спортсмены и спортсменки на многих международных соревнованиях, в том числе на молодежном чемпионате мира по тяжелой атлетике в 2016 году, завоевали 140 с лишним медалей, включая 50 золотых, 40 серебряных и 50 бронзовых.

10 лучшими игроками Республики в 2016 году выбраны штангистки Рим Чон Сим, Ким Гук Хян, Чвэ Хё Сим и штангист Ом Юн Чхор, гимнаст Ли Се Гван, футболистки Ким Со Хян и Ли Хян Сим, мастерша пинг-понга Ким Сон И, стрелки Ким Сон Гук и Пак Мён Вон, 10 лучшими тренерами – Ким Чхун Хи, Син Мён Су, Хван Ён Бон, Син Чон Бок, Ким Мён Хо, Ро Хён Чхор, Ким Чин Мён, Ким Чхоль Хо, Ли Сын Ир и Пак Сун Нё, а 10 лучшими тхэквондоистами и тхэквондоистками – Хам Су Гён и 9 других игроков.

Министерство физической культуры и спорта, создав образцовые и типичные единицы, на практических семинарах и показах поднимало страсть к соревнованиям, чтобы брать пример у тех единиц, догнать их и перегнать. В учреждениях подготовки резерва спортсменов большие силы уделяли созданию базы данных будущих спортсменов и повышению наукоемкости в учебно-тренировочном процессе.

С нарастанием страсти к физкультуре и спорту во всей стране и в дни 200-дневной трудовой вахты более 450 единиц удостоились звания «Образцовая в физкультуре и спорте единица».

На XX Общереспубликанской выставке достижений спортивной науки и техники более 330 единиц области физкультуры и спорта, министерств, центральных ведомств, НИИ, вузов и других отраслей экспонировали свыше 1140 материалов об успехе, что отражает развитие отечественной спортивной науки и техники, а также – общественное внимание к физкультуре и спорту.

Корр.: По-моему, 2016 год был годом активизации работы по претворению в жизнь замысла ТПК о строительстве спортивной державы.

Ведь и помещенная на сайте ФИФА статья под заголовком «2016 год – это год корейского футбола» привлекла большое внимание читателей. В ней написано: «Ни одна страна, кроме КНДР, на чемпионатах мира среди футболисток не занимала два раза первенства в одном году. Стойкий дух при нападении и непреклонная воля корейской команды обусловили ее победы над всеми другими командами».

Пан Мун Ир: Да, правильная оценка. Наши спортсмены и спортсменки полны твердой решимости, закрепляя достигнутые в прошлом году успехи, добиться еще больше успехов в этом году.

Ким Чен Ын отметил, что и при беге будь первым в мире, и побеждай с большим преимуществом, а если упадешь сто раз, то сто раз поднимайся, борись до конца и побеждай, – это спортивный дух чучхейской Кореи, воплотивший в себе революционный дух Пэкту.

Сейчас наши спортсмены и спортсменки отдают все силы для повышения спортивного мастерства, неизменно соблюдая самобытные принципы и методы игры, требующие проявлять идейную зрелость, упорство, высокую скорость и техническое совершенство.

Я как один из ответственных работников в области физкультуры и спорта буду всегда находиться среди них, готовить их идейно сильными и отдавать всего себя делу реализации замысла партии о строительстве спортивной державы. □

О льготной системе в создании УЭР (2)

Учреждение и введение рациональной системы, чтобы иностранные инвесторы-предприниматели соответствующе интересам нашей страны благополучно использовали и вели куплю-продажу недвижимости, в том числе земли, – это важный вопрос в создании УЭР.

Прежде всего, правительство КНДР обеспечивает иностранным инвесторам свободное участие в упорядочении земель и строительстве необходимых объектов инфраструктуры на УЭР. Все иностранные инвесторы-предприниматели могут свободно участвовать в упорядочении земель и построении инфраструктуры. Строительство нужных объектов на УЭР, включая упорядочение земель и построение инфраструктуры, ведет предприятие-застройщик, получившее право на это от государства. Предприятие-застройщик может при наиболее рациональном капиталовложении наилучше упорядочить землю и построить инфраструктуру, когда будет продвигать работу, заключив договор подряда с иностранными инвесторами-предприятиями, имеющими большие мощности в строительстве, и стимулируя их к соперничеству.

Во-вторых, правительство КНДР обеспечивает иностранным инвесторам свободное участие в строительстве разных зданий.

На УЭР строят разные общественные здания для предприятий, включая контору администрации, выставку товаров, банк, стоянку автомашин, дорогу, больницу и парк. Отраженные в генеральном плане строительства УЭР общественные здания и другие объекты для разных целей строит в основном предприятие-застройщик. Иностранные инвесторы-предприниматели могут свободно покупать у него право на использование земли и, построив нужные здания, пользоваться правом их собственника.

В-третьих, правительство КНДР обеспечивает иностранным инвесторам приобретение недвижимого имущества на УЭР.

Иностранные инвесторы-предприниматели, получив разрешение на учреждение предприятия на УЭР, желают приобрести земельный участок и здания, подходящие к их предпринимательской деятельности. В том случае они могут приобрести недвижимость разными методами: купить право на использование нужного земельного участка или построить здание, к примеру, производственное, купить или арендовать здание, если оно уже имеется на том земельном участке.

Введение льготной системы купли-продажи недвижимого имущества отражено и в том, что при приобретении недвижимости иностранными инвесторами на УЭР не ограничивают ее местоположение и площадь. Соблюдается тот принцип, что все иностранные инвесторы, кроме особого обстоятельства, имеют равноправие в свободном выборе местоположения и площади недвижимости. А тем, кто вкладывает капитал в поощряемые государством объекты, даются приоритет и выгодные условия в приобретении недвижимости. В том случае заранее публикуют все данные вне и внутри страны для обеспечения равенства и справедливости в сделках купли-продажи недвижимости.

В-четвертых, правительство КНДР обеспечивает иностранным инвесторам свободу в установлении цены на недвижимость.

Купля-продажа недвижимости на УЭР проходят на основе закона стоимости, так что иностранные инвесторы требуют свободу в установлении цены на недвижимость или ее арендной платы.

К расценкам недвижимости относятся цена права на использование земли, цена здания, цена за аренду земель и зданий, цена недвижимости под залогом, разные комиссионные сборы и др. Эту расценку на УЭР проводят по мере спроса и соглашения самих продавцов и покупателей. Спрос на недвижимость меняется по временам в зависимости от типа данного УЭР, численности предприятий в нем, географического местонахождения, уровня модернизации и совершенства инфраструктуры, площади остальных свободных земель, поэтому на нее устанавливается разная цена.

Принятие правил и устава для свободного установления цены на недвижимость по соглашению иностранных инвесторов и юридическая гарантия проведения по ним купли-продажи недвижимости – это важное в этом деле содержание льготной системы.

Иностранные инвесторы-предприниматели, вкладывающие капитал в поощряемые государством объекты, могут требовать снижения цены права на использование земли и здания или внести плату позже.

Поистине, введение льготной системы купли-продажи недвижимости является важным вопросом для обеспечения благоприятных условий и обстановки капиталовложения в создании УЭР.

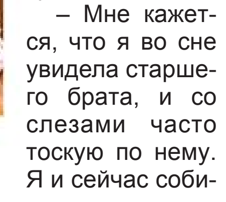
Доцент Кан Ён Рён,
Академия народного хозяйства



Страсть к отдаче приоритета науке

В апреле прошлого года зарубежный кореец Чо Ын Сам из Калифорнии США с радостью встретился с родными, включая младшую сестру Чо Ин Сук из 20-й соседской группы жильцов «инминбан» в квартале Пончхон города Кэчхона в провинции Южный Пхёньан. И они, жившие десятки лет в разлуке, со слезами обнялись, восклицая: «Брат!», «Сестра!» Их долгожданная встреча взволновала всех людей.

Итак, я поехала в город Кэчхон, чтобы передать зарубежным корейцам новости об их родном крае. К полудню я посетила дом Чо Ин Сук, и она, пригласив меня пройти в комнату, сказала:



Семья Чо Ин Сук.

– Мне кажется, что я во сне увидела старшего брата, и со слезами часто тоскую по нему. Я и сейчас собиралась написать ему письмо…

Добавив, что хочет написать ему о родном крае, ибо при встрече не успела рассказать все, она с гордостью рассказала мне следующее.

Название «Кэчхон» связано с тем, что он находится между реками Тэдон и Чхончхон. В городе запечатлены исторические следы великого вождя Ким Ир Сена при преодолении им в юные годы пути в тысячу *ли* для учебы *(16 марта 1923 года)* и пути в тысячу *ли* для возрождения Родины *(22 января 1925 года)*.

Великие вожди десятки раз руководили на месте работой города. По совету Ким Ир Сена он построен в виде иероглифа «人», значащего человека. Кэчхон – центр коммуникации в западной части страны, в нем добывают каменный уголь и руду, развиты металлургия и машиностроение, есть знаменитые пещера Сонъам и озеро Ёнпхун.

Меня заинтересовал ее рассказ, что, как и у ее сына Ём Ги Сона, в городе везде царит страсть к отдаче приоритета науке и технике.

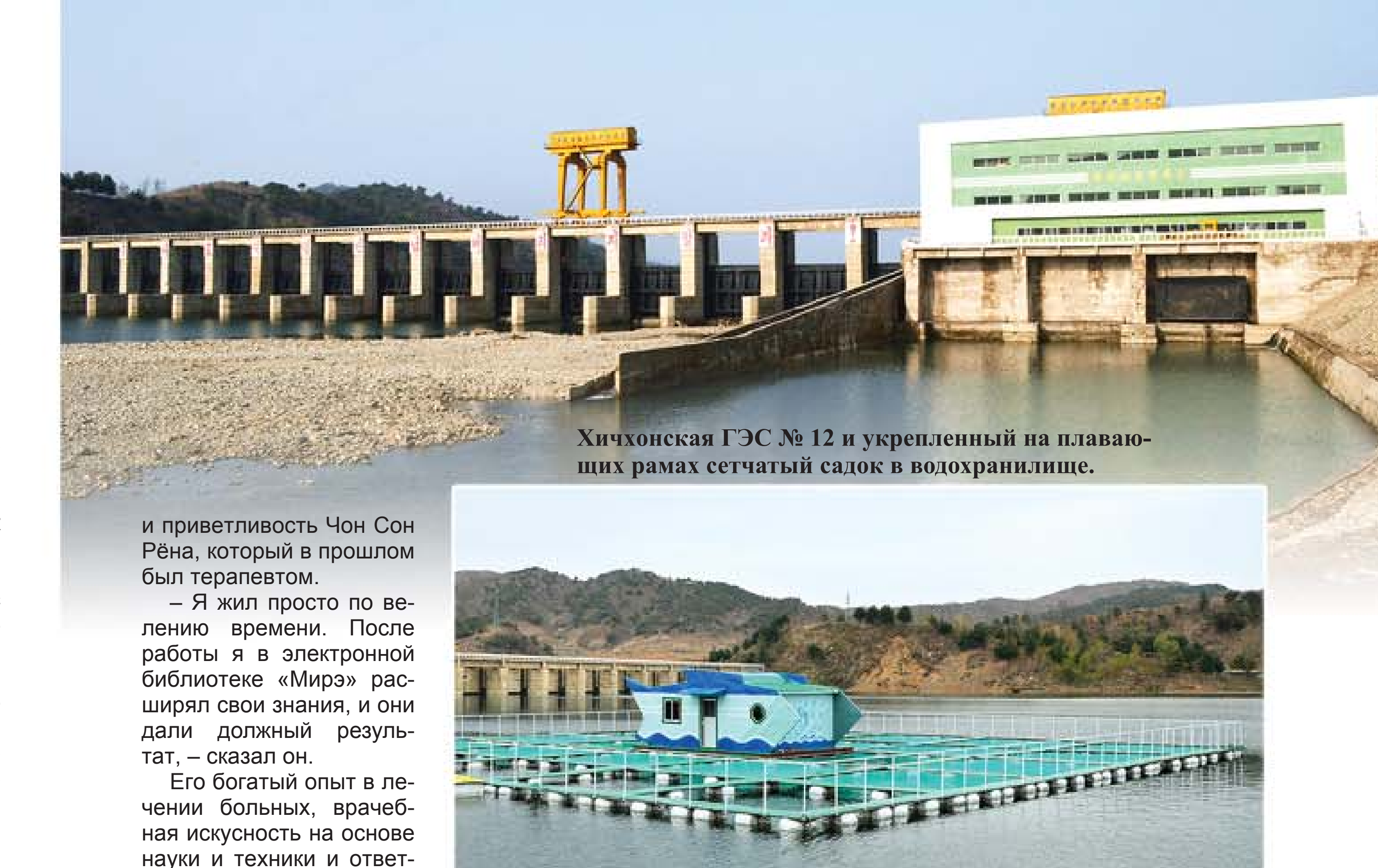
И я после встречи с ней поехала в Кэчхонский городской детсад, где, говорят, занятия ведут с компьютерами. По дороге туда я увидела ресторан «Кэчхон мёнок», баню «Ындок», городской Дом культуры, Кэчхонскую фабрику инвалидов военной службы по производству музыкальных инструментов. В детсаде занятия воспитанников, в том числе по природоведению нашей страны в старшей группе, велись с помощью компьютеров, и они с чувством гордости и любви к родному краю приучались благоустроить его на основе силы науки.

Это чувствовалось и в Кэчхонской ДЮСШ. Там тренер по борьбе Ким Бон Нам, гордясь, что его школа заняла первое место в борьбе на Общереспубликанских соревнованиях ДЮСШ, уверенно сказал, что, непрерывно повышая уровень наукоемкости и совершенствуя технику борьбы, она завоюет первенство и на чемпионате этого года.

В городе приоритет науке отдавали и на предприятиях добывающей, химической, фармацевтической, пищевой, текстильной и швейной промышленностей, промышленностей стройматериалов и товаров ширпотреба, в Кэчхонской городской народной больнице. В ее кабинете ультразвуковой диагностики брюшных болезней ставили их точный диагноз. При этом большое значение имели не только современное оборудование, но и высокая квалификация и приветливость Чон Сон Рёна, который в прошлом был терапевтом.

– Я жил просто по велению времени. После работы я в электронной библиотеке «Мирэ» расширял свои знания, и они дали должный результат, – сказал он.

Его богатый опыт в лечении больных, врачебная искусность на основе науки и техники и ответственность давали больным пользу.



Хичхонская ГЭС № 12 и укрепленный на плавающих рамах сетчатый садок в водохранилище.

Зайдя в 3-этажную электронную библиотеку «Мирэ», которую часто посещают врач Чон Сон Рён и Ём Ги Сон, я в холле первого этажа, где висит лозунг «Стойте на своей земле, а свой взор устремляйте к миру!», увидела многих посетителей. В библиотеке были зал дистанционных лекций, 2 электронные читальни, кабинет обслуживания, мультимедийная читальня, зал информационных лекций, читальный зал для взрослых и книгохранилище. В ней многие трудящиеся и учащиеся погружались в интересный мир науки и техники.

Директор библиотеки Ли Хе Ён сказала:

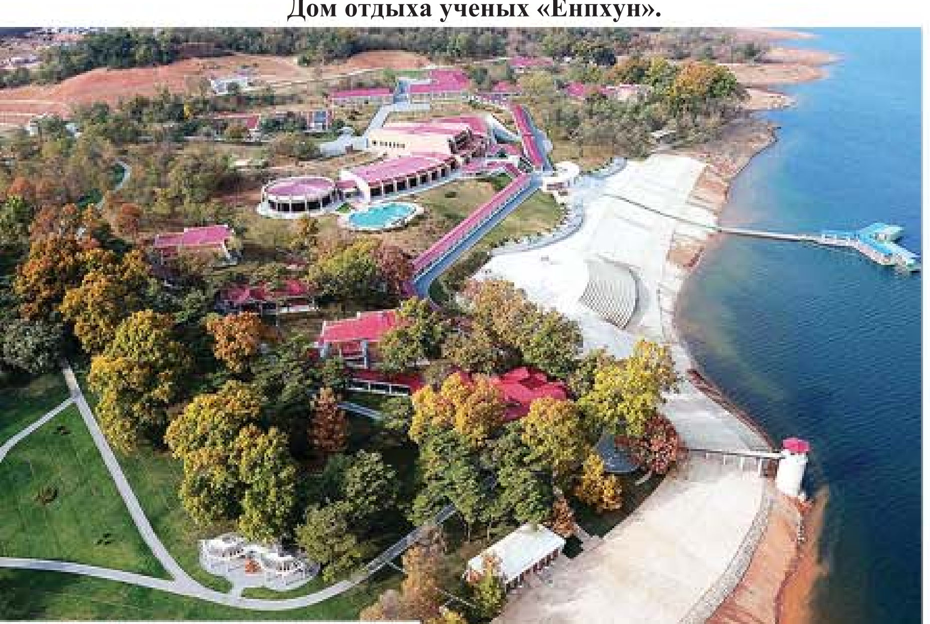
– В нашей кэчхонской местности наука и техника играют роль локомотива. Сейчас многие трудящиеся на основе знаний, приобретенных в нашей библиотеке, принимают разные научно-технические предложения и практические меры для их реализации, чтобы повысить уровень жизни населения. Углубляя связь с Храмом науки и техники, Государственной академией наук и другими учреждениями, мы силой науки и техники внесем большой вклад в развитие города.

Воображая будущее города Кэчхона, более развивающегося силой науки и техники, я продолжила журналистскую командировку.

Статья Хан Син Э,
фото Ким Ён Хо



Дом отдыха ученых «Ёнпхун».





В электронной библиотеке «Мирэ» в городе Кэчхоне.



В Кэчхонском городском детсаде.





В Кэчхонской городской народной больнице.



Рассказ о любви к человеку

Проявление любви человека к человеку – это, можно сказать, самое благородное и прекрасное чувство.

Среди людей, переселившихся с чужбины на социалистическую Родину, где реализованы идеи «Народные массы – превыше всего», и ведущих плодотворную жизнь в мире любви к человеку, находится и Пак Гван Ман – зам главврача по технической части Сунчхонской городской народной больницы в провинции Южный Пхёнъан.

В один из августовских дней прошлого года в больницу спешно привезли сильно травмированного из-за неожиданной аварии одного рабочего Сунчхонского химического объединения.

У него, бывшего без сознания, выявились тяжелая травма мозга, гемоторакс, перелом нескольких ребер и нижней части правого бедра. В истории болезни имелось несколько диагнозов, и начальство, рабочие объединения и семья больного думали, что его спасет лишь чудо.

Зам главврача Пак Гван Ман созвал в своем кабинете экстренный консилиум и тихим голосом сказал:

Принимая меры для лечения больного.

– Больной сейчас находится в крайне тяжелом состоянии. И его спасение зависит полностью от медработников нашей больницы. Не забывая, что искренняя любовь к человеку – это духовный исток созидания чуда, мы должны непременно спасти больного.

С тех пор в течение более 50 дней прошли 15 консилиумов и 20 с лишним разных операций. Пак Гван Ман, лично проводя важные операции, спас больного, а в дни его выздоровления доставал и приносил ему много тонизирующих средств и питательных продуктов.

Выписываясь из больницы, выздоровевший рабочий от всей души поблагодарил Пак Гван Мана, но тот сказал ему:

– Вам следует благодарить не меня, а великих вождей, создавших самую превосходную в мире социалистическую систему здравоохранения, и прославляющего ее Маршала Ким Чен Ына. Ведь от нее-то столь глубока и искренность медработников. Прошу вас хорошо поддерживать свое здоровье и больше работать на благо страны.

И тут Пак Гван Ман вспомнил, как он, родившись сыном наемного рабочего в японском городе Тадзими префектуры Гифу, в окружении заботы исторической родины бесплатно обучался в Айтиской 6-й корейской начальной школе, а в марте 1965 года вместе со всей семьей репатриировался из Японии, о чем мечтал и во сне.

После репатриации он в городе Сунчхоне провинции Южный Пхёнъан окончил начальную школу, среднюю школу, а затем химико-технологическую повышенную школу имени Ли Су Бока *(название в то время)* и поступил в Пхеньянский медицинский институт *(тогдашнее название)*. В ходе изучения медицины он познал, что на нашей Родине человека считают самым сильным и ценным существом на свете, а все люди работают и живут в мире и согласии, образуя одну большую дружную семью. Для спасения больного многие люди, хотя не родственники, без всяких колебаний отдавали свою кровь и эпителий своей кожи, и он с чувством гордости и достоинства, что живет в таком благородном мире любви к человеку, расширял медицинские знания, чтобы прославлять на весь свет нашу замечательную социалистическую систему здравоохранения.

Заведующий отделением хирургии Сунчхонской городской народной больницы Кан Гым Чхор сказал мне:

– Доктор Пак Гван Ман уже 10 лет работает в нашей больнице замом главврача по технической части. Все медработники больницы и больные уважают его не только за высокую квалификацию, но и за горячее человеколюбие.

По его словам, Пак Гван Ман в прошлом более 100 раз отдал эпителий своей кожи для трансплантации тяжелобольным, а несколько лет назад – даже частичку роговицы для излечения одного рабочего.

Пак Гван Ман, углубляя изучение содержания микроэлементов в организме человека, написал 3 пособия, в том числе «Анемия и микроэлементы» и «Недостаточность микроэлементов и клинические вопросы». Он опубликовал несколько научных работ, в том числе «Исследование в выяснении состояния состава микроэлементов в тканях и органах человека», получил изобретательское право, удостоен премии за научно-технические достижения и научной степени.

Пак Гван Ман и сегодня размышляет и ведет лечебную работу с горячей любовью к человеку, испытывая радость и счастье на гордом пути прославления социалистической системы здравоохранения.

Статья Рё Хэ,
фото Им Чон Гука

Вместе с семьей.



Элементарные знания

«Сечжон акбо»

Изданный в 1453 году 12-томный «Сечжон акбо» как сборник нот составили музыковед-теоретик Пак Ён и другие специалисты в период Чосон феодальной династии.

«Сечжон акбо», имеющийся в «Сечжон силлок *(Летопись периода правления короля Сечжона)*», назывался и «Сечжон силлок акбо». Ноты в нем записаны разработанным в начале XV века методом записи букв в форме «#». В нотах между 32 вертикальными разлиновками записаны первые буквы из 12 звукорядов, а каждая буква обозначала подлинный звук. В «Сечжон акбо» ноты записаны на основе зафиксированного звука «до» при применении 12 звукорядов, так что все ноты ясны и точны, свободно передавая любую мелодию. Они в виде партитуры содержат разные партии для оркестра, хора и ансамбля.

«Сечжон акбо» стал передающейся в «Сечжон силлок» полной нотной системой после 1445 года, когда написали слова длинного музыкального произведения «Рёнбиочхонга». Ноты в сборнике записаны способом выстраивания знаков в ряд, в том числе аакбо, и способом записи букв в форме «#», включая чондэопбо, потхэпхёнбо, пальсанбо, ёминракбо, чхихапхёнбо, чвипхунхёнбо, понхванымбо и манчончхунбо. В этом сборнике нот музыкальных произведений, в том числе для утренних церемоний, праздничных банкетов и обрядов жертвоприношений, имеются придворная музыка, значительные вокальные произведения и инструментальная сюита.

«Сечжон акбо» как ценное музыкальное наследие передает новаторские успехи в развитии способа музыкальной записи и развитый облик профессиональной музыки в первой половине XV века. Содержа множество музыкальных произведений, отражающих элементы традиционной формы национальных песен и особенности выражения мелодики, он имеет музыкально-историческую ценность. □



Сахалинская областная корейская ассоциация «КОТХОНРЕН» Ли Гу Юру

Дорогому младшему брату

Здравствуй, незабываемый дорогой брат!

Как ты поживаешь, как себя чувствуешь, здорова ли твоя жена?

Кажется, мы встретились с тобой вчера, но прошло уже полтора года после того, как ты посетил историческую родину для участия в праздничных мероприятиях по случаю 70-й годовщины со дня основания Трудовой партии Кореи.

Встретившись тогда через 6 лет, мы не смогли вдоволь наговориться, но я не забываю той встречи, полной родственных чувств.

Помню, как ты сожалел, что не приехал со своими детьми, а я сейчас сожалею, что тогда не сфотографировался с тобой на память. В самом деле, наша супружеская чета очень сожалеет, а дети укоряют нас, что мы не привезли ни одной снятой с тобой фотографии.

Дорогой Гу Юр!

Все члены нашей семьи живут хорошо. Мне уже перевалило за 70 лет, но я не болею, чувствую себя хорошо и по мере сил помогаю детям, чтобы они старательно работали на благо страны.

Старший сын Мён Нам, окончив вуз, работает на Танчхонском заводе горного машиностроения и, будучи способным специалистом, недавно внес рационализаторское предложение в модернизацию оборудования предприятия. Второй сын Мён Ир не так долго работает на Танчхонском заводе цветных металлов, но мастер своего дела, и ему часто поручают обработку важного оборудования. Хорошо живут семьи старшей дочери Мён Хи, с которой ты встретился в Пхеньяне, и младшей дочери Гым Хи, а их мужья – новаторы производства на заводе. Мён Хи недавно звонила мне, спрашивая, нет ли от тебя вестей. Все мои внучата учатся отлично и хорошо поют, и я их очень люблю, с радостью смотря, когда они играют.



Да, вернувшись после встречи с тобой в Пхеньяне, я во дворе перед домом и позади него посадил несколько саженцев хурмы, чтобы угостить тебя ее свежими плодами, когда ты приедешь к нам в гости. Сейчас со мной мои дети и внучата старательно ведут уход за ними.

Незабываемый брат! Хорошо было бы, если бы ты погостил у нас в пору созревания хурмы. И тогда бы мы все смогли сфотографироваться с тобой на ее фоне, посетить могилы дедушки и бабушки в селе Мунхо, а это и тебе бы доставило радость.

Вся наша семья обрадовалась, узнав через статью и фотоснимки в журнале то, что ты в феврале прошлого года в составе делегации Общества «Боминрен» РФ посетил историческую родину. И с тех пор мы еще сильнее ждем дня встречи с тобой, желая, чтобы ты в этот раз приехал к нам в гости с женой и своими детьми.

На этом заканчиваю письмо. Советую тебе беречь здоровье, ведь приближается и твое 70-летие. Желаю тебе крепкого здоровья, успехов в работе и счастья в жизни!

Старший брат Ли Мун Сон, 1-я соседская группа жильцов «inминбан» в квартале Кымбон города Танчхона в провинции Южный Хамгён

Очерк народного образования в КНДР

С. Ю. Девятых

(Продолжение, начало в № 1 – 2017 г.)

25 июня 1950 года южнокорейский режим Ли Сын Мана, подстрекаемый империалистическими кругами США, развязал войну против северной части Республики. Уже в первый день войны на всех участках 38-й параллели агрессоры продвинулись на 1 – 2 км к северу. Войска Корейской Народной Армии, ведя ожесточенные бои, сдерживали противника.

В этот же день состоялось чрезвычайное заседание Кабинета Министров КНДР, на котором Ким Ир Сен призвал перестроить работу государственных и хозяйственных органов на военный лад, мобилизовать все силы для победы в войне.

Обращаясь по радио к корейскому народу, лидер КНДР сказал, что если корейский народ не желает снова стать рабом империалистов, то он должен как один подняться на патриотическую борьбу, не останавливаясь ни перед какими жертвами. В своей речи он особо обратился к деятелям культуры и интеллигенции с просьбой, содействуя объединению и освобождению Родины, решительно разоблачать перед народными массами злостные преступления агрессоров.

Американские агрессоры с необыкновенной жестокостью пытались сломить волю корейского народа к сопротивлению. В результате их обстрелов и бомбежек были разрушены крупные города, в том числе Вонсан и Нампхо, тысячи деревень превращены в пепелища. А Пхеньян был практически стерт с лица земли и представлял собой груды битого кирпича.

В стране были разрушены почти все промышленные предприятия, а корейский народ понес многочисленные жертвы.

Первоначально ситуация в стране была очень тяжелой, что дало основание И. В. Сталину в телеграмме от 13 октября 1950 года писать Ким Ир Сену: «Считаем продолжение сопротивления неперспективным… В этих условиях вы должны подготовиться к полной эвакуации в СССР или Китай».

Ким Ир Сен не разделял таких пессимистических прогнозов; он полагал, что необходимо готовиться к затяжной войне, а в исходе ее он не сомневался. В обращении по радио ко всему корейскому народу *(11/10 1950 г.)* он сказал: «Корейский народ преисполнен решимости отдать все свои силы борьбе за освобождение Родины и народа, он верит в правоту своего дела. Смело преодолев любые трудности и суровые испытания, он добьется славной победы».

На объединенном совещании председателей народных комитетов и руководящих работников парткомов провинций, городов и уездов *(1/02 1952 г.)* он говорил: «Мы воюем не одни. Вместе с нами сражаются отряды китайских народных добровольцев, присланные китайским народом. На нашей стороне стоят страны народной демократии и свободолюбивые народы всего мира, поэтому наши силы более могущественны, чем силы врага».

В связи с тем, что война приняла затяжной характер, руководство КНДР приняло меры по укреплению тыла.

Ким Ир Сен 21 января 1951 года на заседании Политкомитета ЦК ТПК, отмечал, что усиление идеологического воспитания имеет большое значение для приближения окончательной победы в войне.

Перед партией, молодежными организациями и интеллигенцией Республики он поставил следующие задачи:

- во-первых, вооружить весь народ и всю армию политикой партии и правительства Республики;
- во-вторых, внушать непоколебимую веру в победу;
- в-третьих, разоблачать варварские злодеяния американских империалистов и их приспешника Ли Сын Мана, вызывая у народа и военнослужащих чувство непримиримости и ненависти к врагам;
- в-четвертых, широко разъяснять и пропагандировать ратные подвиги воинов Народной Армии, патриотов и партизан во время войны, возжигая их патриотические чувства.

В горниле жестокой войны шла подготовка к по-

слевоенному восстановлению и строительству, к социально-экономическим преобразованиям производственных отношений. В трудных условиях войны шло строительство промышленности для обеспечения производства военных материалов. Так в декабре 1951 года началось строительство Хичхонского станкостроительного завода, а уже с осени 1952 года он стал выпускать свою первую продукцию.

В условиях войны промышленность КНДР остро ощущала нехватку квалифицированных кадров рабочих, техников, инженеров. В этой связи руководство Республики заботилось о том, чтобы даже в самое трудное военное время вузы не прекращали своей работы, отзывали студентов с фронта, чтобы они продолжали учебу.

В годы войны Ким Ир Сен, посещая вузы, выступая перед преподавателями и студентами, наметил основные линии развития высшего образования КНДР в послевоенный период. Он постоянно подчеркивал, что подготовка собственных национальных кадров – это необходимая предпосылка процветания, развития страны и строительства суверенного и независимого государства, поскольку без высококвалифицированных национальных кадров, имеющих богатый багаж научно-технических знаний, невозможно решать трудные и сложные вопросы, возникающие в ходе строительства государства.

Выступая перед педагогическим и техническим персоналом и студентами Политехнического института 17 июня 1952 года, он указывал: «Действительность нашей страны, где не хватает национальных технических кадров, настоятельно требует усиления работы по подготовке специалистов. Вследствие колониального господства японского империализма сегодня наша страна переживает большую нехватку национальных технических кадров. Сумеем ли мы решить проблему этих кадров или нет – это сегодня самый важный вопрос, от решения которого зависит ответ на вопрос: сможем ли мы вновь поставить на ноги нашу страну, превращенную в руины, или нет».

Война породила множество сирот, потерявших родной дом и родителей. Для сирот военного времени руководство КНДР во всех провинциальных центрах и важнейших городах открыло детские дома и училища. В это время Ким Ир Сен выступает с инициативой, чтобы руководящие работники, взяв на воспитание в свои семьи 1 – 2 сирот военного времени, облегчили государственное бремя.

С июня 1952 года фронт стабилизировался вдоль 38-й параллели, и ситуация для КНДР была благоприятна. Под давлением широких кругов международной общественности США пришлось выйти на переговоры о перемирии, которое было заключено 27 июля 1953 года.

В связи с заключением перемирия Ким Ир Сен 28 июля 1953 года, обращаясь по радио к гражданам страны, призывал:

«Необходимо без малейшего промедления мобилизовать все силы народа на быстрое восстановление народного хозяйства и стабилизацию жизни населения, на укрепление обороноспособности страны. При этом в области просвещения и культуры нужно не только восстановить высшие учебные заведения и техникумы, существовавшие до войны, но и качественно улучшить дело образования... Необходимо развернуть всенародное движение за восстановление и строительство зданий для начальных школ, неполных и полных средних школ и тем самым в течение 2 – 3 лет поднять дело образования до довоенного уровня».

Послевоенное экономическое положение КНДР было очень тяжелым. Варварские злодеяния агрессоров США превратили города и деревни в пепелища. Чтобы решить очередность и направления послевоенного восстановления страны, 5 – 9 августа 1953 года состоялся VI Пленум ЦК ТПК. На нем определили, что в послевоенном экономическом строительстве в первую очередь необходимо восстановить и развивать тяжелую промышленность, одновременно с этим развивать легкую промышленность и сельское хозяйство.

Преимущественное развитие тяжелой промышленности было первостепенным условием создания основ социалистической индустриализации.

В области народного образования план предусматривал:

• строительство школ, культурных учреждений, кинотеатров, больниц и других учреждений культурно-бытового назначения,

• восстановление всех бывших до войны школьных заведений,

• в области высшего образования предполагалось расширить сеть высших учебных заведений с упором на подготовку технических кадров, широко развивать заочные и вечерние отделения вузов.

(Продолжение следует.)

Сохраняя всю жизнь в своей памяти



У меня было заветное желание хоть раз вблизи увидеть Маршала Ким Чен Ына. И оно исполнилось в прошлом году, когда я участвовала в VI съезде Союза демократических женщин Кореи.

Он с чувством родного отца, беспокоящегося больше о живущих вдали детях, проявил заботу, чтобы в съезде приняла участие и делегация Союза демократических женщин Кореи в Японии.

На съезде я все время думала: «Не выпадет ли мне счастье встретиться с ним?» Об этом мечтали не только я, но и все члены делегаций зарубежных кореянок и участники съезда.

Вдруг мое заветное желание исполнилось, когда он фотографировался на память с участниками съезда. Увидев его при выходе на место съемки, я от волнения прослезилась. Я вытирала слезы, чтобы лучше запечатлеть в памяти его облик, но они текли неудержимо.

Его облик напоминал полностью великих вождей. Благодаря его вниманию начатое и направлявшееся великими вождями движение женщин Кореи встретило кульминацию в своем развитии.

Из опыта своей жизни я знаю, что плодотворная жизнь и достоинство кореянок возможны лишь в окружении заботы Солнца нации.

И я буду всю жизнь сохранять в памяти чувство славы и гордости за то, что встретилась с Ким Чен Ыном, и прилагать все силы во имя богатства и процветания социалистической Родины.

Ли Сун Хи,
Союз демократических женщин Кореи в Японии

Желая внести хоть небольшой вклад

Я в прошлом году посетил историческую родину как член прошедшего под девизом объединения велопробега китайского регионального подготовительного комитета Совместного совещания политических партий, общественных организаций и деятелей Севера, Юга и зарубежья для мира и самостоятельного объединения на Корейском полуострове.

Среди участников велопробега, взявшего старт перед Монументом трех хартий объединения Родины, были мои жена и два малолетних сына, которые еще не много знают об исторической родине.

Хотя я часто передавал им вести о ней, но говорят, что лучше раз увидеть, чем сто раз услышать. И я предложил жене поехать с детьми на историческую родину и, участвуя вместе с ними в велопробеге, воочию увидеть ее реалии. Жена согласилась, обрадовались и дети.

В Пханмунчжоме не только я, но и они испытали душевную боль. Жена сказала, что при усилиях всей нации непременно настанет день объединения Кореи, поскольку это ее единодушное чаяние. Я сказал жене и детям, что в общенациональную борьбу за объединение Кореи следует внести хоть небольшой вклад и членам нашей семьи, и они обещали впредь отдавать этому делу все свои силы.

Как было бы хорошо, если бы все корейские соотечественники, имеющие общие чувства и язык, собравшись вместе, приблизили счастливый день мирного объединения Родины!

И я тоже не буду жалеть своих сил для приближения этого дня.

Ким Ён Чхан,
Ассоциация корейцев в Китае

С гордостью и достоинством зарубежных кореянок

Участницы беседы:
Ким Ён Хи: начальница управления Ассоциации корейцев в Китае,
Ким Сун Чжа: начальница Хэлунского городского филиала в провинции Гирин Ассоциации корейцев в Китае,
Чан Бон Хэ: член Ассоциации корейских бизнесменов в Китае,
Ён Ок: корреспондентка журнала «Кымсугансан».

Корр.: Здравствуйте, поздравляю вас с участием в VI съезде Союза демократических женщин Кореи.

Ким Ён Хи: Спасибо! Сейчас члены делегации сотрудниц Ассоциации корейцев в Китае с благодарностью исторической родине за приглашение их на съезд испытывают радость и гордость кореянок.


Ким Ён Хи.

Думая, что в тех рядах, которые Маршал Ким Чен Ын назвал огромным отрядом революционерок, находятся и зарубежные кореянки, мы испытываем большое волнение.

Ким Сун Чжа: Кореянки, бывшие в прошлом объектом дискриминации, сегодня стали могучими силами, достойно играющими роль в строительстве могучей и богатой Родины. Я думаю, это немыслимо в отрыве от руководства великих вождей и Маршала Ким Чен Ына.

Корр.: Верно! Великие вожди всю жизнь направляли большое внимание на то, чтобы женщины стали могучими силами, двигающими одно из колес повозки, именуемой революцией, обрели самостоятельное достоинство и вели настоящую жизнь. Итак, настали коренные перемены в судьбе, положении, идейно-моральном облике и роли женщин, которые в прошлом страдали от политического бесправия, социального неравенства, феодальной кабалы и дискриминации. И на нашей исторической родине царит новая история уважения женщин.


Ким Сун Чжа.

Чан Бон Хэ: В мире живет много женщин, но они, имея неравные с мужчинами права и обязанности, не могут проявлять максимально свои способности во имя страны, нации и прогресса общества.

Немало стран, где женщины, работая наравне с мужчинами одинаковое время, получают меньшую, чем они, зарплату, а роженицы из-за неимения денег не могут пойти в больницу и лишаются жизни.

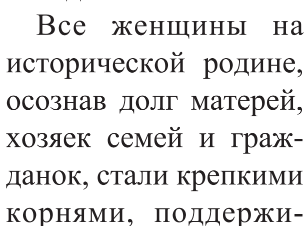
Однако на исторической родине продолжается история уважения женщин, превышающая воображения людей в мире.

При каждом ее посещении я воочию вижу и испытываю, что она заботится о политической жизни и быте всех матерей, высоко оценивает их скромные поступки нравственности. Простые женщины ведут плодотворную жизнь и, став героями эпохи, заслуженными людьми и передовиками производства, прилагают самоотверженные усилия к росту могущества и богатства страны и счастья грядущих поколений.

Ким Сун Чжа: Не только это!

В разных местах исторической родины построены превосходные детсады, ясли, больницы и роддома, а многодетные женщины стали героями-матерями. Руки у женщин меньше и слабее, чем у мужчин. Но все женщины на ней, растя своих детей и заботясь о своих семьях, отдают всю себя на благо общества.

В перерыве съезда я поговорила с его участницами, сидящими позади нашего ряда. Оказалось, они живут в городе Хичхоне провинции Чаган и отдают все силы делу строительства Хичхонской ГЭС. Гладя их маленькие руки, я думала, что они ими сделали большие дела.




Чан Бон Хэ.

Все женщины на исторической родине, осознав долг матерей, хозяек семей и гражданок, стали крепкими корнями, поддерживающими дело строительства могучего социалистического государства. И их самоотверженность трогает сердца многих зарубежных кореянок.

Корр.: Да, в мире нет таких женщин, как наши кореянки, которые, считая социализм своей жизнью, с улыбкой осиливают разные трудности и испытания, защищая большую социалистическую семью.

На нашей Родине одна женщина десятки лет работает дорожной рабочей, а вместе с ней этой работой занимаются все ее дети. Некая ученая отдала всю жизнь делу развития сельского хозяйства страны, а другая патриотка в глухом захолустье страны, не желая ни признания, ни похвалы, вместе с мужем ведет уход за зелеными лесами.

Поддерживая боевой призыв ТПК – добиться чудесных побед, проявляя мощь единодушия и сплоченности в восстановлении северных районов в провинции Северный Хамгён от последствий наводнения, многие женщины добровольно направились на это трудное дело. Одни дни и ночи работали на заводах, в деревнях и рыбацких поселках для расширения производства продукции, а другие, деля душевную боль с пострадавшими, послали им много материалов в помощь. И от их высокой нравственности на нашей Родине громко звучат возгласы «Да здравствует Трудовая партия Кореи!», «Да здравствует социализм!» и более проявляется прекрасный облик нашего общества.

Ким Ён Хи: Я думаю, что все зарубежные кореянки должны перенять высокий духовный мир женщин на исторической родине.

В нашей Ассоциации число женщин превышает половину. В ней, поняв, что от работы с ними зависят успехи сообщества корейских соотечественников, организуют во всех филиалах разную работу по случаю Международного женского дня 8 марта и Дня матери. Большие силы уделяются работе с соотечественницами, включая решение вопроса об отправке одиноких старых женщин в Дом престарелых, почтительности молодых женщин к родителям, воспитании женщин, решивших не родить ребенка из-за трудной жизни, и др.

Мы удостоились высокой чести вместе с женщинами на исторической родине сфотографироваться на память с уважаемым Маршалом Ким Чен Ыном. Следовательно, мы и вдали от исторической родины с гордостью кореянок не на словах, а на деле внесем свой вклад в приумножение ее могущества и богатства.

Корр.: Благодарю вас за содержательную беседу!

(Беседа проведена в ноябре 2016 года)

Национальный колорит

Чай из инсама полезен для здоровья и долголетия

Недавно я около Пхеньянского отеля «Корё» встретила знакомую зарубежную кореянку Син Ён Сун из США.

Мы радостно поздоровались и зашли в чайную отеля. Я спросила, какой чай заказать ей, а она с улыбкой ответила, что любит чай из инсама *(женьшень)*.

Официантка принесла чашки с желтоватым чаем из инсама, над которым поднимался легкий пар. Мы выпили по глотку чая, и я почувствовала, как разносится во рту аромат инсама.

Син Ён Сун, положив чашку, сказала:

– И там, где я живу, этот чай привлекает внимание людей.

– Конечно, ведь кэсонский корё-инсам, – ответила я, – знаменит в мире как корень жизни и царь лекарственных растений.

Итак, наш разговор как-то перешел к кэсонскому корё-инсаму, и я ниже передаю часть содержания нашей беседы.

Издревле в Корее, известной Страной утренней свежести, среди традиционных лекарственных материалов инсам считали наилучшим.

Название «инсам» произошло от его схожести с человеком. Его культивирование активизировалось в период государства Корё. А кэсонская местность, где своеобразные качество почвы, свойство воды и климат подходят выращиванию корё-инсама, стала известна местом его происхождения.

В истории нашей страны передается много интересных рассказов об инсаме, в том числе о том, что старые супруги, принявшие инсам, снова помолодели и долго прожили счастливо, разделяя свои чувства.

Продукция кэсонского корё-инсама, долгое время известная людям эликсиром долголетия, и сегодня, когда весьма развиты наука и техника, признана наилучшим оздоровительным пищевым продуктом.

После моего рассказа Син Ён Сун пошутила, что я эрудит в вопросах о кэсонском корё-инсаме, и поинтересовалась, как же он производит такой лекарственный эффект.

И я объяснила, что в нем имеется свыше 40 глюкозидов сапонина инсама, содержащихся гармонично в отличие от других видов инсама. К тому же он содержит эфирное масло инсама, незаменимые аминокислоты, разные витамины, минеральные вещества и лекарственные компоненты, регулирующие функции организма человека, замедляющие его старение, повышающие у него иммунитет и умственно-физические способности. А чай из инсама как оздоровительный пищевой продукт изготавливается из важнейших компонентов, которые выделены нашим традиционным или новейшим научно-техническим методом из знаменитого 6-летнего корё-инсама – кэсонского эндемика нашей страны.



Услышав мои объяснения, Син Ён Сун сказала, что сегодня узнала многое о кэсонском корё-инсаме, и теперь будет с новым чувством пить чай из инсама.

Дорогие зарубежные корейцы!

На свете имеется много знаменитых видов чая, но они несравнимы с чаем из инсама, который, повышая в организме человека иммунные функции, сопротивляемость болезням и бодрость, способствует укреплению здоровья и гарантирует долголетие.

Внешнеторговая компания «Кэсонский корё-инсам» нашей Родины имеет в кэсонской местности крупномасштабную базу по производству инсама и специализирующуюся на его обработке фабрику, которая соответствует международному стандарту GMP и оснащена современными процессами производства и видами оборудования. В ней производят более 50 видов самобытной продукции, включая высокоэффективные кэсонский корё-инсам и чай из инсама. Они посылаются в торговую сеть страны, экспортируются массово и в разные страны мира.

Уважаемые читатели!

Две чашки чая из инсама произвели на меня и Син Ён Сун большое впечатление. Ведь и кэсонский корё-инсам, выращенный на плодородной почве в идеальной окружающей среде, впитывая чистую воду, опять привил в наши сердца дух первородства корейской нации и дух патриотизма. И я искренне советую пить чай из инсама тем, кто желает радости и счастья, крепкого здоровья и долголетия.

Статья Ён Ок,
фото Чвэ Ын Хёка

Историческое лицо

Патриотично настроенный поэт Ли Че Хён

Ли Че Хён *(1287 – 1367 гг.)* был литератором и политическим деятелем в период государства Корё. Он с детства, имея серьезный характер, хорошо писал и слыл перспективным писателем, а впоследствии занимал должности учжонсын *(второй зампредседателя госсовета)* и мунхасичжун *(чиновник 1-го ранга в высшем ведомстве)*.

Будучи с молодости представителем правительства Корё в Юаньской империи, он познакомился с известными учеными и литераторами Китая. Во время жизни на чужбине он испытывал любовь и тоску по Родине, относительно критически относился к низкопоклонству феодальных правителей, заискивающих перед большими странами.

В стихах о своей жизни на чужбине, в том числе «Направляясь на Север», «В День тончжи» и «8 сентября пошлю письмо в родной край Сонгён», отражаются патриотические чувства Ли Че Хёна. В особенности, типичны стихи «Хочу вернуться в родной край» и «В гостинице внутри города», в которых отражаются возрастающие с течением времени ностальгия поэта, его любовь к национальным обычаям жизни, гордость за историю и культуру своей страны.

В его эстетических взглядах важное место занимает вопрос о содержании и стиле произведения, испытаниях и творческой практике писателя. Говоря, что «стихи – это душевные мысли, смысл чего выражен словами», «чем глубже мысли, тем выше успехи, чем больше испытаний, тем крепче воля», он утверждал, что писатель может написать замечательное произведение, лишь глубоко изучая жизнь. Исходя из таких эстетических взглядов и патриотического стремления к жизни, он направлял большое внимание на жизнь народа и воплощал в своих произведениях богатые национальные эмоции.

В написанных им разных стихах, в том числе «Провожая Чон Рок Сэна», выражены его прогрессивное эстетическое воззрение и жизненные эмоции, передают его критический подход к жестоким реалиям того времени и сочувствие голодающим людям. Он в стихах «Сарихва» отразил гнев крестьян, у которых янбаны отобрали весь урожай, собранный ими, работая до седьмого пота весь год, с поэтичностью живо обрисовал и облик крайне запущенной в то время деревни.

Ли Че Хён написал «Рёкъонпхэсор», создал немало прозы об истории, биографии, фольклоре и поэтике, а в конце жизни участвовал в издании летописи государства Корё.

Дарование этого талантливого поэта в конце периода Корё было широко известно с ранних пор не только внутри страны, но и за ее пределами. Его стихи с прогрессивными взглядами занимают видное место в истории литературы того времени. До наших дней сохраняется его 15-томный сборник «Икчжэчжиб». □

Естественные реликты нашей Родины (3)

В провинции Рянган, где высится священная гора революции – гора Пэкту, водится более 20 естественных реликтов.

В этой статье мы ознакомимся с пэктусанским корейским тигром, пхунсанской собакой, самчжиёнским оленем, самчжиёнским маралом, самчжиёнским соболем, самчжиёнским тетеревом, пэкамским оленем, пэкамским соболем, пэкамской пищухой и синпхаской курицей.

Пэктусанский корейский тигр водится в районе гор Нампхотхэ и Пукпхотхэ, скал Тучжи и горы Тэроын в уезде Тэхондан и других местах. В мире широко известны его смелость и стройность. Длина его тела – 180 см, рост – примерно 100 см, а вес – 140 – 200 кг. У него сравнительно могучи передние лапы, все лапы имеют сильные втяжные когти, которыми берется корм, шерсть рыжевато-желтого цвета, ото лба до макушки есть черный узор в виде иероглифа 王 *(король)*, на спине и брюхе – соответственно 24 и 5 вертикальных черных полос, а на хвосте – 8 черных кольцевых узоров. Корейский тигр внесен в международную Красную книгу, а на нашей Родине уделяют много сил улучшению и охране экологической среды в месте его обитания.

Пхунсанская собака как свойственная порода Кореи известна в мире своей умностью. С давних времен она много применялась при охоте на зверей в местности Капсан и Пхунсо в центре с селом Квандок уезда Кимхенгвон *(прежнее название Пхунсан)*. В нашей стране ведется работа по сохранению и размножению ее чистой породы.

Самчжиёнский олень обитает в широком районе юго-восточного, южного и юго-западного склонов горы Собэк Пэктуской горной цепи. Этот район, охватывая озеро Самчжи, пик Пегэ и гору Сампхо, имеет благоприятные условия для его обитания. В нем есть толстый пемзовый слой и некрутые склоны, текут в разные стороны река Лимён и речка Собэк, растут лиственница, пихта, плосколистная и каменная береза, голубика, рододендрон и др. Численность этих оленей, распространенных в ограниченных районах восточной части Азии, резко сокращается, и он занесен в международную Красную книгу. В этом районе особое внимание направляют на обитание и охрану его особи.

Самчжиёнский марал водится в некрутых районах гор высотой более 1500 м над уровнем моря, включая горы Канбэк и Соньо, пики Соёнчжи, Муду и Тэгак. С весны по осень он обитает на открытых местах с полянами и широких лугах за пределами лесничества. При сильном ветре и снегопаде зимой в этих местах он перемещается в умеренные местности. В мире его численность резко сокращается, и он внесен в международную Красную книгу. В нашей стране направляют особое внимание на охрану его особи и экологической среды в районе озера Самчжи – одном из мест его обитания.

Меченый столб самчжиёнского соболя находится на гребне гор в ущелье Анчжаи Пхотхэского рабочего поселка в уезде Самжиён провинции Рянган. В этой местности, окруженной горой Нампхотхэ на северо-востоке и горами разной высоты, создан соболиный заповедник. Убежище соболя имеется в корнях деревьев и грудах камней, а места обитания и особи находятся под активной охраной государства.

Самчжиёнский тетерев распространен в районе вокруг пика Кансам, примерно в 12 км к северу от уездного центра Самчжиён. Обитая лишь в высокогорных районах на плате Пэкту и имея красивый вид, окраску и декоративное значение, он приумножает красоту пейзажа природы. Он питается в основном плодами кустарников, включая голубику и малину, семенами травы, насекомыми и др.

Пэкамский олень водится в степях и лесах в пэкамском районе. Держась группами по 4 – 5 голов, он обитает в открытой местности с негустыми деревьями, полянами и лугами.

Пэкамский соболь – естественный реликт в местности рабочего поселка Пакчхон в уезде Пэкам провинции Рянган. В нашей стране это одна из местностей с большой численностью соболя. Как корейский подвид и ценный пушной зверь в мире он используется широко.

Пэкамская пищуха обитает в местности высотой более 1600 м над уровнем моря верховья реки Соду. Их убежища в основном – корни деревьев и груды камней, а на закате солнца или в следующее утро после дождя они стаями сидят перед норами.

Синпхаская курица – это местная порода, издавна разводящаяся в местности уезда Кимченсук *(прежнее название – Синпха)*. Великий вождь Ким Ир Сен в августе 1963 года дал ей нынешнее название.

Сейчас в селе Чанхан уезда Кимченсук направляют большие силы на сохранение и размножение ее чистой породы.

Ким Чи Хян,
научная сотрудница
ЦП Федерации охраны природы Кореи



Пэкамская пищуха.



Самчжиёнский соболь.



Пэкамский соболь.

Корейский тигр.





Самчжиёнский марал.



Самчжиёнский олень.



Пхунсанская собака.

По памятникам старины в Кэсоне (4)

– Гробница короля Кёнхё –

Из памятников старины в Кэсоне в Список Всемирного наследия внесена и гробница Кёнхё *(Конмина)* – 31-го короля государства Корё, которая находится в селе Хэсоне города Кэсона.

Она состоит из двух могил – могилы короля Кёнхё и могилы королевы, за сооружением которых с 1365 года по 1372 год король Кёнхё, насильно мобилизуя людей, надзирал лично.

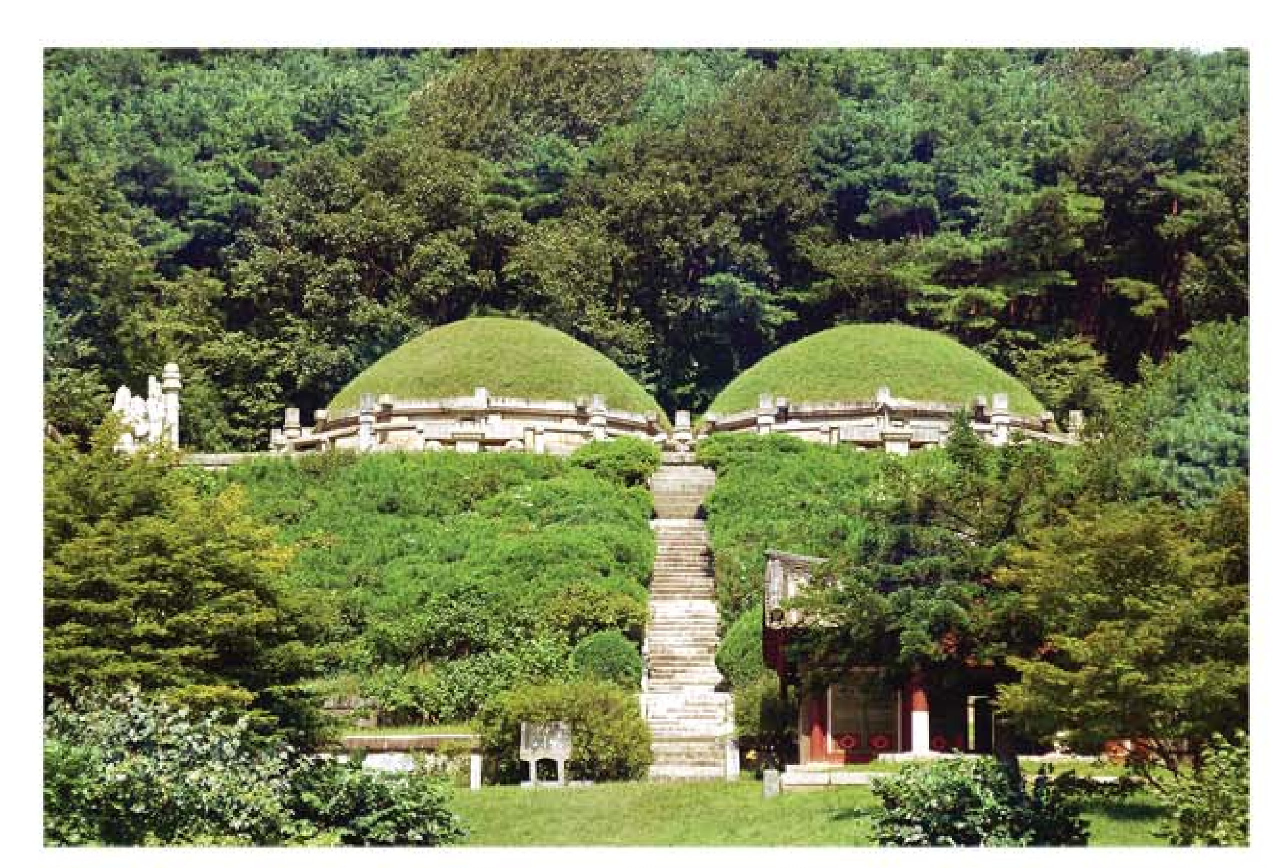
В окружности 6 – 8 км от города Кэсона есть много могил королей и королев государства Корё и членов их семей, а на севере от горы Сонъак и южном склоне горы Мансу к западу от города Кэсона – свыше 20 гробниц.

Из них первой с западной стороны в середине невысокого склона сопки Мусон сооружена обращенная на юг гробница короля Кёнхё. На ее участке есть 3 ярусные площадки в виде прямоугольника с востока на запад, а внизу них – обширная наклонная ярусная площадка.

Длина первой ярусной площадки с востока на запад – 40 м, ширина с севера на юг – 24 м, а в ее центре погребен король.

Высота насыпи гробницы – около 6,5 м, а диаметр ее диагонали – 13,7 м. На поверхности оградных камней высечены рельефы 12 духов земли в виде головы животных в облаках. На каменной подставке в виде большого барабана перед гробницей сооружен жертвенник длиной в 3,36 м, шириной в 1,82 м и толщиной в 0,45 м. Справа и слева от фасада гробницы стоят 2 высоких 6-угольных каменных столба, а вокруг нее созданы чередой каменные скульптуры барана и тигра.

Вторая ярусная площадка построена в 1,2 м ниже первой, ее длина – 46,5 м с востока на запад, а ширина – 6 м с севера на юг. На ней сооружены 4 каменные лестницы: две – в фасаде, по одной – в боковых сторонах. Перед каждой из них в фасаде поставлено по одному каменному светильнику. В правой и левой стороне второй ярусной площадки созданы скульптуры 4 гражданских чиновников, а третьей ярусной площадки – 4 военных чиновников.



Третья ярусная площадка сооружена в 14 м ниже второй. На ней есть всего 3 лестницы, по одной соответственно в передней части и боковых сторонах, внизу них построена наклонная ярусная площадка, от которой до места жертвоприношения наклонная длина – 23 м, а вертикальная высота – 10 м. Ее некоторые места укреплены каменной стенкой, чтобы не спадала земля. На ровном месте перед площадкой имеется участок бывшего павильона, а немного к востоку от него – памятник, восхваляющий короля Кёнхё.

В могиле короля Кёнхё есть проход и склеп, длина его – 3 м, ширина – 2,97 м, высота – 2,29 м, а стены и потолок сооружены из качественных гранитных плит. Проход длиной в 9,1 м, шириной в 2,04 м и высотой в 1,82 м ведет к середине южной стены склепа. На фресках трех стен, кроме южной, изображены 12 духов земли, т. е. на каждой стене – по 4 духа земли. На фресках северной части потолка изображены Большая Медведица, южной части – три звезды, а части к юго-востоку от Большой Медведицы – солнце.

После 1905 года японские варвары за несколько раз ограбили все реликвии в гробнице короля Кёнхё.

Передается, что гробница короля Кёнхё была столь роскошной, что после ее сооружения опустела государственная казна. Ее форму, отражающую форму могилы в конце Корё, унаследовали и в период Чосон феодальной династии. Особенно, скульптуры гражданских и военных чиновников в сторонах гробницы являются одними из лучших старинных каменных изваяний нашей страны.

Гробница короля Кёнхё, показывающая талант наших предков в период государства Корё, находится под охраной и уходом как государственный памятник.

Великий вождь Ким Ир Сен 5 мая 1992 года при ее осмотре сказал, что отменно созданы скульптуры гражданских и военных чиновников, каменные светильники и каменные столбы.

Статья Ю Сон Хва,
фото Пак Чхан Бока

Исторический рассказ

Изумительный почерк Ким Сэна

Это произошло в начале XII века, когда корёский ученый Хон Гван вместе с посланником пребывал в столице Китая династии Сун.

В неком ведомстве Хон Гван увидел находящихся вместе знаменитых ученых этой страны, которые оставляли надпись на свитке.

Он заинтересовался и, вынув взятую с собой книгу, спросил:

– Извините, не посмотрите ли вы почерк в этой книге?

Это был сборник более 10-строфных стихотворений и импровизированных стихов Ким Сэна *(711 – ? гг.)*.

Сунские ученые, увидев там почерк, удивились:

– Неужели это правда?! Ведь мы сейчас увидели у вас почерк Ван Сичжи. И нам трудно выразить свою радость.

Ван Сичжи был известным китайским каллиграфом.

Выслушав их впечатление, Хон Гван с улыбкой сказал:

– Это почерк не Ван Сичжи, а Ким Сэна, жившего в нашей стране 400 лет тому назад.

– Нет, нет, что вы говорите! Кто же на свете, кроме Ван Сичжи, может писать таким изумительным почерком, – не поверили они.

Итак, Хон Гван рассказал им о Ким Сэне следующее:

«Ким Сэн родился в семье из низшего сословия, но с детства писал красиво и, не занимаясь другими науками, до 80-летней старости изучал каллиграфию, читая книги. Он 40 лет совершенствовал свой почерк в каменной пещере дремучего леса. Опадавшие в нем листья, исписанные его почерком, заполняли ручей, и вода в ней была всегда темно-мутной».

Услышав этот рассказ, они не поверили, и Хон Гван показал им в той книге подпись Ким Сэна, оставленную на одной эпитафии.

И только тогда они, кивая головой, сказали:

– Действительно, его почерк изумительный. Нам стыдно, ибо мы не знали, что в вашей стране был несравнимый ни с кем на свете такой талантливый каллиграф Ким Сэн.

И каждый из них попросил продать книгу, обещая заплатить дорого. Однако Хон Гван, говоря, что привез книгу в подарок, отдал им ее даром. А они, вырвав из нее листки, разделили их между собой и бережно схоронили как дорогое сокровище. □

Вклад техники Когурё в расцвет и развитие культуры на Востоке

В Когурё – первом феодальном государстве в нашей стране, при опоре на передовую социально-экономическую систему, быстро развивая производительность, сделали большой сдвиг в области техники.

Особенно были развиты техника выплавки железа и стали, техника обработки металлов. В Когурё производили так много железных изделий, что часть их экспортировали в другие страны. Разные памятники и реликвии говорят, что в нем уже с начального периода путем полного плавления при высокой температуре 1540°C выпускали сталь. Это подтверждает, что наша страна есть одно из мест возникновения стальной отливки на основе пирометаллургии. Говорят, что в Европе такой метод выплавки стали и железа разработали XIII – XIV веках.

Превосходную технику обработки металлов в Когурё отражают и разные изделия прикладного искусства. К примеру, тонкие литые изделия сложной формы, предметы со следами техники гравирования с помощью разных инструментов орнаментов на поверхности и техники плакировки, не изменяющейся под землей тысячу и сотни лет.

Когурёсцы, мастерской прокаткой изготовив стальные листы толщиной в 2 мм, массово производили для воинов доспехи и шлемы, а для коней – латы. По-корейски всадников в доспехах на конях, облаченных в латы, называли «чхольги». В 246 году в Когурё мобилизовали почти 5000 «чхольги» на сражения против нашествий иноземцев.

Уже тысяча и сотни лет назад когурёсцы, разработав технику соединения двух металлов, что нелегко и сегодня, применяли ее при изготовлении наконечников стрелы и др.

В Когурё было развито крайне и зодчество.

Его высокий уровень передают королевские дворцы, буддийские храмы, крепостные стены, мосты, могилы и другие памятники старины. Из разного наследия национальной культуры высокий уровень деревянного зодчества Когурё отражают Анхакский дворец и когурёский деревянный мост через реку Тэдон. Анхакский дворец как когурёский королевский дворец V – VI веков с общей площадью около 380 тысяч кв. м, а строительной – 31,458 тысяч кв. м, имел разные большие сооружения, включая крупный даже и в мире деревянный Внутренний дворец *(длина 87 м)*.

Когурёский деревянный мост через реку Тэдон примерно в 375 м длины и в 9 м ширины был одним из самых старинных и больших мостов не только в нашей стране, но и в мире. Он сооружен из толстых деревянных брусьев длиной в 8 – 10 м, шириной в 38 см и толщиной в 26 см. При его сооружении, не применяя железные предметы, в том числе гвозди и скобы, крепко шпунтовали все большие и малые точки соединения. Высокий зодческий уровень когурёсцев показывают ступенчатые каменные могилы, включая гробницу короля Тхэ *(длина 63 м, 7-ступенчатая)* и могилу Чангун *(высота 13 м, длина одной стороны 34 м, 7-ступенчатая)*, и свыше 1000 крепостных стен, сооруженных на ровной и горной местности для защиты страны.

В Когурё была развита также техника тканья и крашения ткани.

В местности горы Тэсон в городе Пхеньяне раскопан кусок шелкопрядильной ткани, отличающейся ровностью и гладкостью нитей, а в Цзиане Китая – кусок тонкого шелка с узорами цветов. Это говорит о высоком уровне ткацкой техники когурёсцев.

Когурёсцы отменными методами красили ткань для одежды, вышивали на ней узоры и одевались в национальном вкусе. Фрески могил с рисунками дворян и простолюдинов в одежде с разными цветом и узорами доказывают развитую технику крашения ткани в Когурё.

Кроме того, на высоком уровне развития находились и техника изготовления керамики и оружия, и техника навигации.

Развитая техника Когурё, внося вклад в технический прогресс во время троецарствия в странах соплеменников, в том числе Пэкчже и Силла, а также – в соседних странах, оказывала на них долгое влияние.

Ким Мён Ир,
научный сотрудник
Академии общественных наук

Оздоровление межкорейских отношений – это исходный пункт для достижения мира и единства

Высший руководитель Ким Чен Ын в новогодней речи этого года дал программные указания, чтобы объединенными силами всей нации открыть широкий проспект к самостоятельному объединению страны.

Он подчеркнул, что необходимо принять активные меры для оздоровления межкорейских отношений, ликвидации острых военных конфликтов между Севером и Югом и опасности войны.

Оздоровление межкорейских отношений – это исходный пункт для достижения мира и единства, и его актуально требует вся нация.

На Севере и Юге страны соотечественники, имея единокровные узы, на протяжении 5 тысяч лет жили на единой территории, так что они – единая нация и попутчики в деле достижения мира и единства.

Следовательно, Север и Юг должны рука об руку устранить последствия раскола территории государства из-за внешних сил и добиться вечного процветания нации. Если Север и Юг, выставляя существующее у них различие в идеологиях, идеалах и системах, будут непрерывно настаивать на недоверии и противоборстве, обостренности и напряженности, то нельзя не только обеспечить мир в стране, но и реализовать дело ее объединения – чаяние всей нашей нации.

Мир и объединение страны не настанут сами собой от желания, нельзя ждать, сидя, что кто-нибудь другой решит этот вопрос. Основной ключ к мирному процветанию и самостоятельному объединению страны – это достижение примирения и сплочения Севера и Юга и активное создание атмосферы доверия и сотрудничества между ними.

Все корейцы познали эту истину фибрами сердца в эпоху объединения «15 июня», когда большие сдвиги в улучшении межкорейских отношений были вписаны в историю движения за объединение Родины славной страницей, ведущей к миру и процветанию.

Благодаря патриотической воле к объединению и отваге Полководца Ким Чен Ира впервые после раскола страны прошли две встречи глав Севера и Юга. На них приняли и опубликовали Совместную декларацию от 15 июня, ядро которой – идеал «Общими силами нашей нации», и ее практическую программу – Декларацию от 4 октября, и это стало феноменальным событием в коренном улучшении межкорейских отношений и установлении исторической вехи на пути к миру и процветанию страны, к ее самостоятельному объединению.

Ким Чен Ир направлял на патриотический путь к объединению всех, кем бы они ни были, если желали примирения, сплочения и единства нации. Итак, от его великодушия и притягательной силы настали большой сдвиг и развитие в межкорейских отношениях, и восходила заря объединения Родины.

Однако благоприятные межкорейские отношения, тяжело созданные усилиями выдающегося патриота, попали в небывало катастрофическое состояние из-за южнокорейских властей, которые вслед за злостными враждебными акциями внешних сил против КНДР прибегали к введению санкций, давлению и поджиганию войны с ней.

Консервативные правящие силы Южной Кореи, придираясь к самозащитным мерам КНДР для укрепления самооборонных сил ядерного сдерживания и законной деятельности в освоении космоса, порицали их «нарушением резолюции», «провокацией» и «угрозой». Прибегая к опасным проискам военной конфронтации, они всесторонне закрыли кэсонскую индустриальную зону, бывшую последним символом межкорейского сотрудничества, и тем самым привели к краху отношения между Севером и Югом.

Эти весьма опасные действия, нацеленные на преграждение даже и одного шага нашей нации к воссоединению и причинение ужасных бедствий войны, крайне возмущают всех корейцев внутри и вне страны, которые желают объединения Родины, ее мира и процветания.

Разве можно в таком катастрофическом состоянии межкорейских отношений добиться объединения Родины, ее мира и процветания?!

Неизменна позиция нашей Республики в том, что соотечественникам следует не воевать друг с другом, а оздоровить межкорейские отношения и сохранять спокойствие нации и мир в стране.

Южнокорейские власти должны прекратить всякого рода клевету и инсинуации, затрагивающие другую сторону и внушающие противоборство, немедленно прервать грязную заговорщицкую шумиху и враждебные акции, ведущиеся против КНДР с надеждой на свержение строя и «перемены» в ней. Им надо не обострять ситуацию, опрометчиво придираясь к самозащитным мерам нашей Республики, а ответить на ее искренние усилия к предотвращению межкорейских военных конфликтов и разрядке напряженности, прекратить все затеи для наращивания вооруженных сил и милитаристские игрища.

Если Север и Юг соединят свои помыслы и силы, то у них нет ничего страшного, и им будет под силу все на этом свете.

В этом году отмечаются 45-летие опубликования исторического Совместного заявления от 4 июля и 10-летие опубликования Декларации от 4 октября. Стало быть, всей корейской нации следует, добившись коренных перемен в оздоровлении межкорейских отношений, непременно приблизить день самостоятельного объединения Родины, ее мира и процветания.

Научный сотрудник Ли Чхор,
Академия общественных наук

Шумиха о «правах человека» – для интриг против КНДР

Все безрассудные интриги Соединенных Штатов и их сателлитов против КНДР как коварные ухищрения достигли своего апогея.

Недавно США снова сфабриковали в ООН «резолюцию о правах человека в Северной Корее», ссылаясь на «ответственность верхушки Северной Кореи за попрание прав человека», «подозрение в ядерных и ракетных разработках, игнорирующих жизнь населения», «нарушение прав работающих за рубежом рабочих» и др.

Это тяжелое посягательство на достоинство и суверенитет законного независимого государства порождено интригами против КНДР. США и их сателлиты пытаются демагогией заклеймить ее «царством попрания прав человека», но никто не попадется на их удочку.

У нас в стране трудящиеся народные массы как хозяева общества пользуются политическими правами, а это – основной признак прав человека. В ней все люди равноправно принимают участие в политике государства, в том числе выборах в органы власти, а рабочие, крестьяне и интеллигенты свободно занимаются социально-политической деятельностью, участвуя в обсуждении политических дел страны.

Не только это! Идея «Народные массы – превыше всего» царит во всей деятельности государства, и оно ответственно обеспечивает все блага человека, включая право на образование и право на медпомощь. Это доказывает и то, что в прошлом году, несмотря на коварные санкции и нажим США и других враждебных сил, в северном бассейне реки Туман, пострадавшем от небывалых стихийных бедствий, всего за 2 месяца построили новые улицы и села социалистического образца, и люди живут счастливо в новых, более благоустроенных домах.

Однако США и их сателлиты неотвязчиво трубят о «нарушении прав человека» в КНДР, чтобы снизить репутацию социалистической Кореи, изолировать ее на международной арене и захватить. Ведь было много случаев, когда США под вывеской «прав человека» развязали агрессивную войну против суверенного государства.

Другая цель их интриг в том, чтобы прикрыть свое нутро как настоящих нарушителей прав человека. В США и других капиталистических странах деньги – это главный атрибут участия в политике, без них нельзя пользоваться и элементарными политическими правами.

Центральное народное радиовещание Китая передало, что раньше при американских президентских выборах тратили по 2 миллиарда долларов, а в 2016 году – потрачено более 6 миллиардов долларов.

Это доказывает, что в Соединенных Штатах лишь горсточка привилегированных слоев, имеющая колоссальные деньги, по своей воле и в своих интересах направляет политику государства, а абсолютное большинство населения в бесправии и бедности не может пользоваться даже элементарными политическими правами.

В США как самом адском в мире царстве попрания прав человека господствует расовая дискриминация, нарушаются все права человека, совершаются сотрясающие весь мир всякие преступления и теракты.

В них цветные являются главной жертвой преступлений и объектом пристрастия юстиции. Более 60 % заключенных – это цветные расы и национальные меньшинства. Чернокожих заключенных делают объектом испытания медикаментов и других жестоких антигуманных действий, а полицейские непрерывно попирают права цветных. Например, типичны инциденты в последнее время, когда стрельбой белых полицейских были убиты негры.

Решение расовой проблемы в США столь бесперспективно, что и Обама, будучи в их истории первым президентом из цветных, сетовал, что вопрос о неграх «укоренился в глуби общества и истории США».

Вот почему после принятия «резолюции о правах человека в Северной Корее» вскоре канадский НИИ за мир во всем мире на своем сайте осудил: «Эта резолюция как пропагандистская вещь, прогнившая умственно и морально, упакована чересчур непродуманно, а перечисленные в ней материалы о попрании прав человека относятся не к КНДР, а, скорее всего, к США, Великобритании и другим странам-сообщникам – инициаторам ее принятия».

Впрямь, шумиха США и их сателлитов о «правах человека в Северной Корее» – это глумление над правами человека и их поругание.

Однако поднимаемая ими любая шумиха о «правах человека» не приостановит КНДР, где весь народ с единой волей продвигается вперед мощью единодушия и сплоченности, а, наоборот, приблизит их позорный конец.

Чон Рён Чжин

«Защита прав человека» в США.



Народное сказание

Чхонсок возвели брат и сестра

О Чхонсокчжоне *(столбовые скалы)* Морского Кымгана в горах Кымган передается следующее предание.

Давным-давно в небольшой деревне местности Тхончхон в провинции Канвон вместе с родителями жили в мире и согласии добрые и умные брат и сестра. В крайней нищете они вели домашнее хозяйство, ловя рыбу на море и собирая морскую капусту.

Как-то на деревню напали японские пираты, и в сражении с ними погиб их отец, они убили и их мать.

Брат и сестра осиротели, и им пришлось батрачить у помещика. Прошло несколько лет горькой батрацкой жизни. В некий день летом они пошли в глубокий лес собирать дрова, где встретили опирающегося на большую трость старца с седой бородой. Он в горах Кымган десятки лет закалял себя нравственно и физически. Старец стал обучать их боевым искусствам, прививая им разум, силы и отвагу. Итак, через несколько лет им стало под силу перемещать даже горы и море.

Однажды помещик велел брату и сестре возвести из камней стену на морском побережье. В конце размышлений они решили, используя этот случай, соорудить каменную стену, чтобы заградить вторжение японских пиратов с моря.

Они добрались до острова Кук и начали работу. Брат обтесывал камни в шестигранные каменные столбы, а сестра переносила и устанавливала их на берегу моря. В некий день они, обнаружив на море вторгающиеся корабли японских пиратов, бросились на них и стали громить их наповал. В то время над побережьем нависли черные тучи, хлынул ливень, а забушевавший ураган потопил японские корабли с пиратами. Но в том ожесточенном сражении с врагами пали смертью храбрых также брат и сестра.

Говорят, что брат обтесывал добытые камни в каменные столбы на том месте острова Кук, где появилась впадина, а сестра перенесла их и соорудила Чхонсокчжон. □

Царство дискриминации и унижения женщин

Не счесть всех преступлений изменницы нации Пак Гын Хе, а из них более преступно то, что она превратила всю Южную Корею в самое жестокое в мире царство дискриминации и унижения женщин.

В дни предвыборной кампании она, под личиной женщины шумя, что «подготовлена президентом-женщиной», обещала, что если придет к власти, то сделает «женский вопрос ядром своей политики».

Но ее анормальный взгляд на женщин не изменился и после того, как она, став «президентом», взяла в руки бразды власти. После прихода к власти она, говоря, что не покажет свою женскую слабость, не любила говорить о женщинах и ни разу не обсуждала с ними вопрос об их правах. Она выдвинула разные политические вопросы о женщинах, включая «систему принятия времени работы учительниц» и «план подготовки в будущем 100 тысяч женских кадров», но это было пустозвоном. И не зря различные слои Южной Кореи иронизируют, что ее политические вопросы о женщинах были «пустыми обещаниями».

Желание женщин – это стать матерью, родить детей и вырастить их достойными людьми. Однако бобылка Пак Гын Хе, так и не ставшая матерью, грубо попирала их священные права.



Борьба южнокорейских женщин за свои права.



Сейчас в Южной Корее серьезным социальным вопросом является рождаемость, которая, и без того самая низкая в мире, сокращается с каждым годом.

К тому же, в Южной Корее женщины день ото дня пренебрегаются все сильнее. По данным, там ежегодно уменьшается число работающих женщин, а более 80% женщин-рабочих изнывает на местах почасовой работы с наихудшими условиями труда. Свыше 30% женщин-рабочих под предлогом кратковременных рабочих не получают страхового и выходного пособия. Женщины, работая наравне с мужчинами, подвергаются двойной и тройной дискриминации. Их зарплата равна почти 40% получки мужчин, а для избегания потери рабочей силы владельцы предприятий заставляют женщин-рабочих рожать детей по очереди, и многие из них вынуждены бросить работу.

Женщины в Южной Корее стали первым объектом увольнения с работы. Каждый год 4 – 5 тысяч женщин увольняются вследствие декретного отпуска, а миллионы женщин выгоняются с работы из-за брака, беременности и родов.

А на работе южнокореянки подвергаются сексуальному насилию. Им на рабочих местах и в компаниях приходится страдать из-за прислуживания на пирах, сексуального насилия и оскорбления.

Южнокорейские СМИ и эксперты рецензируют, что Южная Корея «занимает самое низкое место в положении женщин», «известна мировым классом дискриминации женщин».

Итак, многие южнокореянки, бросив священный долг перед семьей и обществом, встают на путь разврата и преступлений. В Южной Корее более 300 тысяч преступлений в год совершается женщинами. Одна женщина, будучи не в силах отдать долги, убила 4 членов своей семьи и подожгла квартиру, а другая из-за житейских невзгод утопила в ванне своего менее 2-летнего сына.

Все факты говорят, что при прогнившем марионеточном режиме Пак Гын Хе, сделавшей южнокореянок сексуальными рабынями и придатками общества, никогда не кончатся их бедствия и муки. И они решительно выступают против предательской, марионеточной «власти», которая грубо нарушает их женские права и право на жизнь, причиняя им невыносимые страдания.

Да, южнокореянки могут обрести свои настоящие права лишь после смены «власти», прибегающей к их дискриминации и унижению.

Собкор

За преступление, разумеется, следует наказать!

В Корее 1 марта 1919 года началось Первомартовское народное восстание, которое продемонстрировало горячее чувство национального самосознания и патриотизма корейского народа.

С тех пор прошел почти век. Но и сегодня в памяти всех корейцев живы гневные возгласы демонстрантов в знак протеста против репрессивной политики японских империалистов, оккупировавших Корею, и возгласы зарубежных корейцев, ведших борьбу в Маньчжурии, Шанхае, Приморье в России, на Гавайях и в других местах, солидаризуясь с антияпонским патриотическим сопротивлением на Родине.

Корейцы никогда не забывают кровавых антигуманных злодеяний японских варваров, жестоко подавлявших демонстрацию корейского народа за возврат территории, национального суверенитета и достоинства человека. Болтая, что жаль убивать корейцев ружьем и штыками, они зверски расправлялись с повстанцами, разрывая их руки и ноги, привязанные к тянущим в разные стороны четырем быкам или лошадям, отрубая соломорезкой голову и конечности, а затем вешая их отдельно на дерево. Усадив арестованных повстанцев на землю, японские изверги булавой или крюком разбивали затылки, кромсали кинжалом тела, рассекли мечом рот мальчика и убили его за то, что он кричал: «Да здравствует независимость!» Таким образом, японские злодеи изуверски убили более 100 тысяч невинных корейцев.

В истории человечества записано много преступлений колонизаторов против народа в колониях, но не было таких извергов, как японские самураи, которые беспощадно убили участников мирной демонстрации. А это жестокое кровопролитие – всего лишь часть преступлений японских империалистов в период военной оккупации Кореи.

После Первомартовского народного восстания прошло почти сто лет, а после краха японского империализма – более 70 лет, но Япония, не говоря уж об извинении и компенсации за свои крупнейшие антигуманные преступления, всесторонне отрицает свою вину и неистово стремится к новой агрессии.

В последнее время Япония, испуганная все нарастающей мощью КНДР, безумно прибегает к враждебной политике в ее отношении и несправедливым репрессиям против Чхонрёна, готовясь к новой агрессии на КНДР. Пропитанная до мозга костей враждой к Корее, она в рамках враж-

дебной политики в ее отношении уже несправедливо ввела «сепаратные санкции». Япония резко умножила число живущих в ней корейских граждан, которым запрещен повторный въезд туда, запретила денежный перевод в КНДР и вход в японские порты всех корейских судов, включая теплоход «Мангенбон-92». После испытания с целью самообороны взрыва ядерной боеголовки в КНДР растерявшаяся Япония в сговоре с США и их сателлитами подстрекала мировое сообщество к «одобрению санкций» против нее, а когда приняли это «решение», с радостью ужесточила свои действующие «сепаратные санкции». Недавно японские правые гангстеры, окружив Центральный дом Чхонрёна, на машине с громкоговорителем орали: «Выгоним Чхонрён из Японии», со злостью порицали самозащитные меры КНДР для укрепления сил ядерного сдерживания и группами по несколько человек пытались ворваться в его здание.

Борьба южнокорейцев против попыток Японии к новой агрессии и возрождению миллитаризма.



Истерия Японии для новой агрессии достигла апогея. Под покровительством США она подготовила основу, чтобы «силы самообороны» могли расширить сферу военных действий в мировом масштабе и вести их в любых уголках мира, а теперь пытается изменить ограничивающие их действующие статьи конституции. Наряду с тем Япония убыстрила модернизацию вооружений «сил самообороны» и, приступив к разработке новой ракеты, построению корабля типа авианосца, закупке многоцелевого истребителя типа стелс, форсирует создание вооруженных сил подобно американской морской пехоте. Она намерена, заключив с США и Южной Кореей соглашение о совместном владении информацией, расширять и углублять военную разведку о КНДР для усиления военно-тактического потенциала и превентивной атаки. Это доказывает и то, что в Японии в последнее время гласно обсуждают версии о «превентивной атаке на ракетную базу Северной Кореи» и своем отдельном ударе «по военным базам противника».

Сегодня все корейцы с чувством гнева и ненависти полны решимости отомстить японским реакционерам, которые, не испытывая вины за свои преступления в прошлом перед корейской нацией, наоборот, приумножают свои грехи, прибегая к новой агрессии против нее.

Японский народ выступает против резолюции, одобряющей использование «права на коллективную оборону».



Непременно хоть в поколениях свести счет с Японией за все ее преступления и убавить накопившуюся обиду корейской нации – это твердая воля нашей армии и нашего народа.

За преступление, разумеется, следует наказать!

Собкор



Туризм в Корее

Комплекс ждет любителей верховой езды

Сегодня верховая езда как одна из первоклассных культур считается мировой тенденцией.

В дни пребывания на исторической родине зарубежные корейцы, желающие поскакать на красивой лошади, подгоняя ее кнутом, посещают Миримский конноспортивный комплекс.

На открытом манеже комплекса имеются дорога с травяным покровом и дорога с песчаным грунтом, а вблизи них – искусственная горка в виде знаменитых гор Кымган, искусственные водопад и пруд, оригинальная палатка отдыха, смотровая площадка и др.

В комплексе, площадь которого – более 627 тысяч кв. м, имеются сервисная служба, где любители конного спорта надевают жокейский шлем, рубашку и жилет, кабинет распространения знаний о верховой езде, зал снятия усталости, закрытый манеж и др.

Комплекс введен в эксплуатацию в октябре 2013 года. В дни пребывания на исторической родине многие зарубежные корейцы весело проводят здесь время, испытывая необычайную радость. □





Весной вокруг Южных ворот Чхольонской крепости в Нёнбёне.

Фото Чвэ Вон Чхора

Пришла весна!

Появились зеленые побеги и вокруг Южных ворот Чхольонской крепости в Нёнбёне. Они называются также воротами Манно, через которые дорога к югу ведет в Анчжу и Пхеньян. И сегодня Южные ворота, где запечатлены следы борьбы наших предков против нашествий иноземцев, вселяют людям чувство любви к стране.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

http://www.naenara.com.kp ☎ – 782132 E-mail: flph@star-co.net.kp